

rapport d'activité

2019

mudac

35 625

visiteurs

158

visites

guidées

Sommaire Contents

Expositions Expositions temporaires Itinérance des expositions Publications	Exhibitions Temporary exhibitions Travelling exhibitions Publications	4
Collections Nouvelles acquisitions Prêts extérieurs Travail autour des collections Expositions des collections	Collections New acquisitions External loans Work on the collections Collection exhibitions	13
Programme public Autour des expositions Collaborations Activités et projets de médiation	Public programming Exhibition events Joint projects Outreach activities and projects	27
PLATEFORME 10 Les grandes étapes Événements PLATEFORME 10	PLATEFORME 10 Milestones PLATEFORME 10 events	35
Amis et partenaires Association des Amis Soutiens et partenaires	Friends and partners Friends of the mudac Association Supporting institutions and partners	38
Musée Bibliothèque Boutique Communication Accueil, données statistiques L'équipe du mudac Crédits photographiques Impressum	Museum Library Shop Public relations Attendance statistics The mudac team Photo credits Impressum	39

Le mudac ici et ailleurs

Chères visiteuses, chers visiteurs,
En 2019, le mudac a encore enrichi la palette des thématiques à classer sous le label « design ». Avec *Nez à nez*, le public a pu se familiariser avec le travail de treize parfumeurs. Des terres subsahariennes au Grand Nord, l'exposition *HORS PISTES* a présenté les résultats d'un dialogue entre designers et artisans de divers pays. Parallèlement, la dernière carte blanche a été confiée à BIG GAME, studio de designers lausannois de réputation internationale. Nous réservons une pensée toute particulière à Pierre Keller, le regretté ancien directeur de l'ECAL, qui nous avait présenté les trois membres de ce collectif... Enfin, l'année s'est terminée en grandes pompes avec l'exposition *Sneaker Collab*, un coup de projecteur sur ce symbole des pratiques contemporaines globalisées.

Parallèlement, le mudac a beaucoup voyagé cette année. L'exposition à Habitat-Jardin a permis de faire connaître à un plus large public nos collections de verre et de bijoux. Plus tard, c'est vers l'Asie que nous nous sommes rendus, avec la présentation de *Nez à nez* à Shanghai et *Bijoux en jeu* à Séoul. Quant à notre collection d'art verrier, elle est sortie de ses réserves pour émerveiller les habitants de Mannheim.

Le mudac travaille de manière rapprochée avec ses futurs collègues de PLATEFORME 10 afin d'anticiper au mieux le déménagement à venir. Cette année, le mode de gouvernance de la nouvelle structure a été défini. Le chantier de notre bâtiment progresse et l'ouverture du nouveau MCBA en octobre a provoqué une belle vague d'enthousiasme.

Les nombreuses activités du mudac sont mises en œuvre avec efficacité et dynamisme par toute l'équipe du musée, que nous tenons à remercier ici chaleureusement. Par la même occasion, nous profitons d'exprimer notre gratitude à nos autorités de tutelle, la Ville de Lausanne. Enfin, nous remercions sincèrement nos sponsors, partenaires et généreux donateurs sans qui aucune des nombreuses activités de cette année n'aurait pu voir le jour.

En 2020, nous nous réjouissons de vous accueillir pour notre dernière exposition à la Place de la Cathédrale, *Extraordinaire !* Nous célébrerons ensuite les 20 ans du mudac avec une grande fête organisée le 3 octobre 2020 – premier des 20 événements qui marqueront le compte à rebours au fil de nos préparatifs en vue de l'installation du musée à PLATEFORME 10.

mudac here, mudac there

Dear visitors,
In 2019, mudac continued to explore and expand the rich spectrum of practices known as design. In *Nez à nez*, we introduced the public to the work of 13 contemporary perfumers. *HORS PISTES* took us on a journey from Sub-Saharan Africa to the Arctic in a visual dialogue between designers and craftspeople in different countries. We also gave carte blanche to the internationally renowned design studio BIG-GAME from Lausanne, and we fondly remember the late Pierre Keller, former director of ECAL, who first introduced us to the studio's members. Last but not least, we ended the year in grand ceremony with *Sneaker Collab*, an exhibition dedicated to those potent symbols of today's globalised design world.

mudac also went on the road this year. Our exhibit at the Habitat-Jardin home and garden expo introduced our glass and jewellery collections to a wider audience. Later in the year, we were in Asia, with *Nez à nez* on display in Shanghai and *Bijoux en jeu* in Seoul. Pieces from our glass collection also came out to shine in Mannheim.

We've been working closely with our future colleagues at PLATEFORME 10 as we prepare for our upcoming move. The new art district's mode of governance was decided this year, and construction is moving ahead on our building. The opening of the new Cantonal Museum of Fine Arts (MCBA) in October gave us all a wonderful boost in enthusiasm.

Our team was effective and energetic in carrying out mudac's many activities this year, and we take this opportunity to give them our warmest thanks. We also want to thank our supervisory authority, the City of Lausanne. Finally, we are sincerely grateful to our sponsors, partners and generous donors, without whom none of it would have been possible.

In 2020, we look forward to welcoming you to *Extraordinaire !*, our final exhibition in the Place de la Cathédrale. After that, we'll celebrate mudac's 20th anniversary by throwing a big party on 3 October 2020. That will be the first of 20 events we'll hold as we prepare for – and count down to – our upcoming move to PLATEFORME 10.

Expositions Exhibitions



Expositions temporaires Temporary exhibitions



Nez à nez. Parfumeurs contemporains
15.02–16.06.2019

Exposition réalisée en collaboration avec la revue NEZ, design: Glithero.

L'exposition *Nez à nez. Parfumeurs contemporains* présentait le métier de parfumeur à travers les portraits de 13 maîtres des senteurs. À partir de simples molécules, ces compositeurs d'odeurs parviennent à nous transporter dans leur univers olfactif. Comme le designer, ils mettent leur créativité au service du public, faisant de leur discipline un art appliqué tel que nous en présentons régulièrement au mudac. Sélectionnés pour leur talent et la diversité de leurs profils, les parfumeurs ont proposé trois de leurs créations olfactives à donner à sentir au public. L'exposition a développé trois niveaux de lecture. Premièrement, l'expérience individuelle des parfumeurs relayée par le biais d'entretiens où leur démarche et leurs références étaient explicitées. Puis, le rapprochement de deux ou trois parfumeurs autour de thèmes communs afin de souligner certains aspects de leur pratique. Enfin, des informations plus générales sur leur métier étaient illustrées d'exemples tirés des différents échanges avec eux. Pour le mudac, les grands défis de cette exposition ont consisté à rendre tangible l'immatérialité de l'odeur, dans un contexte muséographique où le visuel prime; à donner à sentir les jus sans trop influencer la perception du public et enfin à faire du parfum l'un des acteurs principaux. Six installations olfactives permettaient au visiteur de vivre une expérience sensorielle et poétique du monde des fragrances.

Nez à nez – Contemporary perfumers
15.02–16.06.2019

Exhibition developed in collaboration with *Nez* magazine, design: Glithero.

In *Nez à nez – Contemporary perfumers* we introduced visitors to perfume-making via the stories of 13 masters of fine scents. Using nothing but molecules, these composers of olfactory experience are able to transport us to their own aromatic worlds. Like designers, they use their creativity to improve our everyday lives. As with much of the work we present at mudac, perfume-making is an applied art. We chose the featured perfumers based on their talent and diverse career paths, then asked each of them to give visitors a sniff of three of their creations. The exhibition presented the perfumer's art at three different levels: firstly, the creators' individual experiences in the form of interviews on their specific working habits and references. Secondly, the common themes uniting the work of two or three perfumers and spotlighting certain aspects of their practice. Lastly, we provided general information about the craft, drawn from examples gleaned from the perfumers themselves. For us at mudac, the main challenge was how to present something as intangible as scent in a museum context where the visual dominates and how to display fragrances without influencing the public's perception of them, keeping the perfume centre stage. Six olfactory installations took visitors on a poetic, sensorial journey into the world of scents.



BIG-GAME – Objets du quotidien
10.07–01.09.2019

Pour ses 15 ans d'existence, le studio de design BIG-GAME, composé d'Augustin Scott de Martinville, Elric Petit et Grégoire Jeanmonod, a pris le parti de présenter des ensembles d'objets du quotidien dans un vocabulaire formel simple, fonctionnel et optimiste. D'une bouteille de vin vendue en supermarché à une chaise entrée dans la collection du MoMA, d'une collaboration avec des potiers japonais à un meuble Ikea, le trio lausannois est aujourd'hui reconnu en Suisse aussi bien que sur la scène internationale. Pragmatisme, exigence, qualité et élégance caractérisent leurs objets qui ont séduit nombre d'entreprises dans le monde. Loin d'un simple *showroom*, les designers nous ont immergés dans leur processus créatif en décrivant un aspect spécifique du développement de chacune de leur création. L'exposition faisait la part belle aux anecdotes et aux inspirations mettant en lumière la recherche de fonctionnalité et de durabilité, enjeux des plus cruciaux dans notre environnement saturé de biens de consommation. Conçu par les designers, un deuxième parcours à hauteur d'enfant permettait au jeune public de découvrir le monde du design industriel de manière ludique.

BIG-GAME – Everyday Objects
10.07–01.09.2019

For the 15th anniversary of their studio, BIG-GAME, the designers Augustin Scott de Martinville, Elric Petit and Grégoire Jeanmonod presented ensembles of everyday objects whose formal vocabulary is simple, functional and optimistic. From a wine bottle you might see at the supermarket to a chair held in the MoMA's permanent collection, from a collaboration with Japanese ceramicists to a furniture design for Ikea, the work of this Lausanne-based trio is recognised both in Switzerland and internationally. Their designs are characterised by the usefulness, craftsmanship, quality and elegance that have seduced companies worldwide. Rather than creating a mere showroom, the designers of BIG-GAME immersed us in their creative process, describing a specific aspect of the development of each work. The exhibition contained a wealth of anecdotes and sources of inspiration behind the designers' quest for functionality and durability – two crucial elements in today's hyper-consumerist world. And in a second path through the exhibition, at just the right height for kids, the designers put a fun twist on the world of industrial design.

Parfumeurs exposés/Featured perfumers: Marc-Antoine Corticchiato, Isabelle Doyen, Céline Ellena, Jean-Claude Ellena, Rodrigo Flores-Roux, Olivia Giacobetti, Pierre Guillaume, Vero Kern, Patricia de Nicolai, Fabrice Pellegrin, Dominique Ropion, Maurice Roucel, Lorenzo Villorosi



HORS PISTES

Dialogues entre artisans
et designers

10.07.2019–12.01.2020

Le projet *HORS PISTES* initie des échanges créatifs entre artisans et designers du monde entier par l'organisation de résidences dans un lieu toujours renouvelé. Véritable laboratoire transdisciplinaire et multiculturel, *HORS PISTES* explore des modes de collaboration et de production inédits qui donnent à l'échange humain, au partage de savoir-faire, une place centrale. En complément, une équipe éditoriale participe à l'expérience et propose un point de vue sur l'environnement des résidences : leur contexte culturel, historique ou géopolitique. L'exposition retraçait les échanges qui ont eu lieu lors de résidences à Ouagadougou en 2013, à Banfora en 2014 (Burkina Faso) ainsi qu'à Nuuk en 2017 (Groenland). Ces trois éditions se sont déroulées sur des territoires différents et ont impliqué une sélection de professionnels aux identités multiples. Elles révèlent pourtant une posture au monde commune ; les participants incarnent une envie de découvrir, d'expérimenter la matière et d'explorer les limites de leurs pratiques, hors des sentiers battus. Le parcours d'exposition, entre prototypes, échantillons, maquettes, photographies et vidéos, invitait le public à découvrir les dialogues qui ont nourri ces recherches et ces expérimentations.

HORS PISTES

Conversations between craftsmen
and designers

10.07.2019–12.01.2020

The *HORS PISTES* project organises creative exchanges between craftspeople and designers throughout the world through residencies held in different locations. This transdisciplinary and multicultural laboratory explores new means of collaboration and production that focus on knowledge-sharing and the exchange of human experiences. An editorial team also participates by adding information about the cultural, historical and geopolitical context of the places where the residencies were held. The exhibition covered the exchanges that took place during residencies held in Ouagadougou in 2013, Banfora, Burkina Faso, in 2014 and Nuuk, Greenland, in 2017. Each residency took place in a different cultural context and involved a variety of professionals from diverse backgrounds. But all participants shared a similar way of approaching the world: a desire to discover new things and push the boundaries of their work off the beaten path. The exhibition design incorporated prototypes, samples, models, photographs and videos, all inviting visitors to discover the dialogue that enriched the creators' exploration and experimentation.

Liste des créateurs/Featured creators:

Ouagadougou 2013

Ilboudo Ablacé, Dimitri Bähler, Émile Barret, Karim Bassegoda, Antoinette Boukougou, Bousaa, Valentine Dubois, Raphaël Faure, Emmanuel Ilboudo, Kader Kaboré, Christophe Machet, Maurice Nagalo, Alphonse Ouedraogo, Évelyne Ouedraogo, Fabrice Schneider, Studio Monsieur – Manon Leblanc & Romain Diroux, Sarah Viguer

Banfora 2014

Adventure Editions – Florine Bonaventure & Jennifer Niederhauser Schlup, «Akama» Mohamed Bididane, Antoine Boudin, «Malhash» Fatima Boutali, «Tantie Rebecca» Aoua Coulibaly, Soma Dalonhai, Béatrice Durandard, Micael Filipe, Sita Koné, Sita Koné II, Lola Mercier, Hilou Nougé, Massara Ouattara, Zélé Ouattara, Sitta Sanyan, Annie Sibert, Awa Sirima, Aminata Soma, Tessemé Soma, Fanitta Sontié, Mariam Sontié, Gouassanien Soulama, Awa Souratié, Laurence Stoffel, Adja Tou, Maïmouna Traoré, Natogoma Traoré

Nuuk 2017

Paul Barret, Simón Ballen Botero, Thomas Lauge Berthelsen Boassen, Frederik Brummerstedt, Pauline Clocher, Clelia Coussonnet, Amandine David, Clément Faydit, Karl Gabrielson, Coralie Gourguechon, Claudi Jensen, Jenna Kaës, Kim Kleist Eriksen, Peter Kristiansen «Kujoq», Allan Larsen, LeviSarha – Levi Dethier & Sarha Duquesne, Sara Marie Lyberth, Johanne Markussen, Lena Augusta Olsen, Hanseenaaraq Petersen «Nukannuaq», Lisbeth Karline Poulsen, Ragna Ragnarsdottir, Siunissok Rask, Alexandros Simopoulos, Kristine Spore Kreutzmann

Équipe de HORS PISTES/HORS PISTES team:

Émile Barret, Amandine David, Marie Douel, Rémi Heintz, Gwendoline Lémeret, Clémentine Marot, Lucile Vareilles, Cécile Vullieimin



Sneaker collab

19.09.2019–26.01.2020

Le mudac, en collaboration avec l'association Swissneaks, a imaginé, dans le cadre du programme «*Lausanne en Jeux!*» des Jeux Olympiques de la Jeunesse Lausanne 2020, une exposition entièrement dédiée à la *sneaker*. Objet iconique de la culture *street*, la *sneaker*, ou basket, a aujourd'hui largement dépassé les limites des terrains de sport pour gagner les vastes espaces de notre quotidien. Objet majeur de la garde-robe contemporaine, cette chaussure à l'apparence multiple est désormais un objet de collection et sujette à de nombreuses collaborations. C'est autour de ce concept de collaboration que cette exposition s'est construite. Architectes, designers, artistes, chanteurs, stylistes rivalisent aujourd'hui pour créer LA paire qui s'arrachera ou qui démontrera la créativité sans bornes des différentes marques. Décloisonnant toutes les classes sociales, la *sneaker* est une icône et un indicateur de nos sociétés et de nos modes de vie actuels. Elle nous parle de créativité, d'innovation, de consommation, d'économie, de mode et de liberté tout en cultivant certains paradoxes que l'exposition a tenté de soulever.

Sneaker Collab

19.09.2019–26.01.2020

As part of the *Lausanne en Jeux!* programme organised ahead of the Lausanne 2020 Youth Olympic Winter Games, mudac teamed up with the Swissneaks association to put on an exhibition entirely devoted to sneakers. These days, sneakers are no longer just for the sports field; they have become an inescapable part of daily life and urban culture, an iconic element of streetwear. Not only do sneakers feature prominently in contemporary fashion, they have also taken on ever more diverse forms and become a collector's item, the most coveted pairs often being created through collaboration. For this exhibition, we chose to focus on the collaborative angle and present the work of architects, designers, artists, musicians and stylists all competing to create THE shoe that will fly off the shelves and showcase the boundless creativity of the brands that produce them. Sneakers have become symbols and indicators of today's society and way of life in a way that spans social classes. Their story is one of creativity, innovation, consumerism, economics, fashion and freedom while also representing a certain amount of paradox, which we attempted to explore in the exhibition.



Jardin d'addiction
Février 2018 à 2020

Jardin d'addiction
February 2018 to 2020

Dépôt longue durée d'une œuvre appartenant au CIRVA, Centre international de recherche sur le verre et les arts plastiques. L'œuvre s'intitulant *Jardin d'addiction* a été conceptualisée par les artistes Christophe Berdaguer et Marie Péjus et réalisée entre 2009 et 2011 par les techniciens du CIRVA. Les artistes ont également collaboré avec des parfumeurs français, Christophe Laudamiel et Christoph Hornetz.

Avec cette œuvre, les créateurs questionnent les mécanismes du fonctionnement cérébral humain liés aux dépendances. En effet, à chaque extrémité des tiges -synapses- se trouve un bulbe en verre contenant l'odeur d'une substance addictive telle que le café, le tabac, le vin, le whisky, les champignons, l'opium, le hachich, la cocaïne ou encore l'héroïne. Ces fragrances ont été conçues en collaboration avec les parfumeurs Les Christophs. L'enchevêtrement des fines racines au sein du jardin fait référence au réseau complexe des connexions neuronales du cerveau.

La fragilité du verre et l'impossibilité de manipuler les bouchons permettant de sentir les odeurs nous renvoient à notre propre ressenti face à ces addictions. Cette œuvre sera présentée au mudac jusqu'en 2020.

Long-term loan from the CIRVA international research centre for glass and fine arts. *Jardin d'addiction* ["Garden of Addiction"] was designed by artists Christophe Berdaguer and Marie Péjus and created by the CIRVA's technicians between 2009 and 2011. The artists also worked with French perfumers Christophe Laudamiel and Christoph Hornetz ("Les Christophs").

This piece explores how the human brain deals with addiction. At the tip of each tendril – representing one of the brain's synapses – is a glass bulb containing the odour of an addictive substance such as coffee, tobacco, wine, whisky, mushrooms, opium, marijuana, cocaine or heroin. The fragrances were developed in collaboration with Les Christophs. The tangle of fine roots at the base of the garden references the complex neural network of the brain. The fragile nature of the glass and the impossibility of removing the stoppers to smell the scents both symbolise our feelings towards addiction. The piece will be on display at mudac through 2020.



Itinérance des expositions **Travelling exhibitions**



LIGNE DE MIRE
02.03–26.05.2019
Ligne de mire a été présentée sous le titre de *Im Viser – Die Schusswaffe in Kunst und Design* – au Forum Schlossplatz de Aarau du 2 mars au 26 mai 2019.
La reprise de l'exposition, conçue et présentée au mudac en 2018, a inclu les artistes suivants: Michel Aubry, Kyle Cassidy, Johanna Dahm, Harun Farocki, Christoph Fischer, Sylvie Fleury, Parastou Forouhar, Claire Lieberman, Robert Longo, Jennifer Meridian, Lucas Olivet, The Yes Men, The Propeller Group, Edwin Sanchez, Annina Schwarz, Cornelia Sollfrank, Philippe Starck, Sharif Waked, Ralph Ziman, Agatha Zobrist.

Forum Schlossplatz
Schlossplatz 4
Aarau, Suisse

NEZ À NEZ. PARFUMEURS CONTEMPORAINS
24.08–25.10.2019
L'exposition *Nez à nez*, qui a remporté un vif succès le printemps dernier au mudac, a également rencontré un large public à Shanghai, où elle a été présentée au Power Station of Design/PSA: en 7 semaines, plus de 118 000 visiteurs se sont immergés dans l'univers fascinant du parfum.
La collaboration entre le Power Station of Design/PSA et le mudac a été possible grâce au soutien de Pro Helvetia Shanghai qui a pour but d'encourager le dialogue entre les acteurs et institutions culturels suisses et chinois.

Power Station of Design
678 Miaojiang Road, Huangpu District
Shanghai

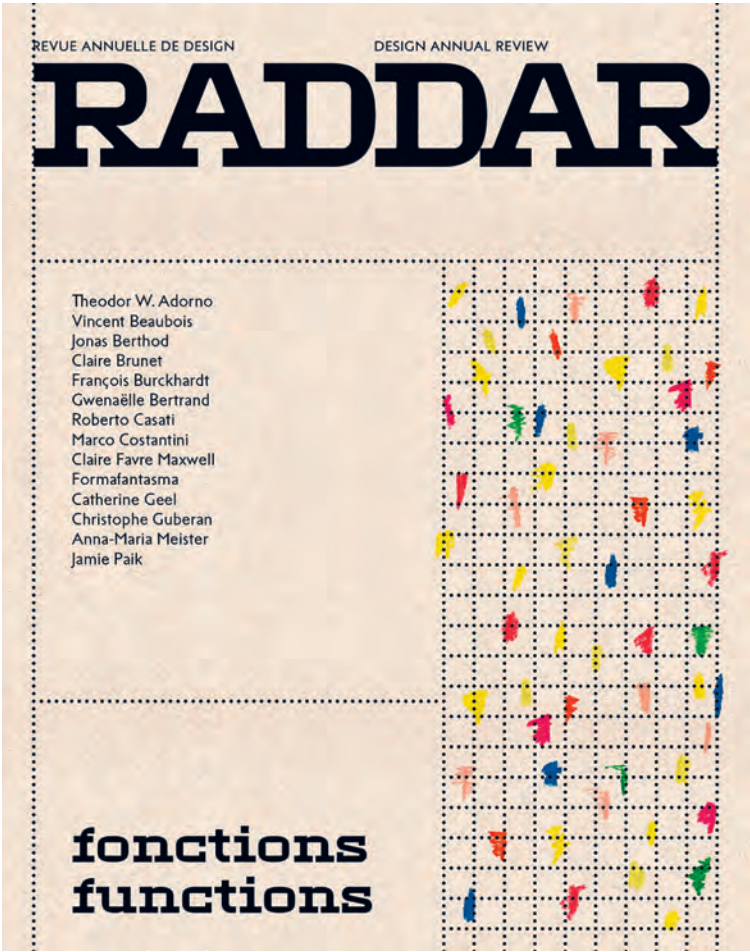
LINE OF SIGHT
02.03–26.05.2019
Line of Sight was presented with the title *Im Viser – Die Schusswaffe in Kunst und Design* at the Forum Schlossplatz in Aarau from 2 March to 26 May 2019.
The exhibition, originally created and presented at mudac in 2018, featured work by the following artists: Michel Aubry, Kyle Cassidy, Johanna Dahm, Harun Farocki, Christoph Fischer, Sylvie Fleury, Parastou Forouhar, Claire Lieberman, Robert Longo, Jennifer Meridian, Lucas Olivet, The Yes Men, The Propeller Group, Edwin Sanchez, Annina Schwarz, Cornelia Sollfrank, Philippe Starck, Sharif Waked, Ralph Ziman and Agatha Zobrist.

Forum Schlossplatz
Schlossplatz 4
Aarau, Suisse

NEZ À NEZ – CONTEMPORARY PERFUMERS
24.08–25.10.2019
Nez à nez, which was a rousing success at mudac this past spring, also drew crowds in Shanghai, where it was presented at the Power Station of Design within the Power Station of Art (PSA). Over seven weeks, more than 118,000 visitors were immersed in the fascinating world of perfume.
Our partnership with the PSA was made possible thanks to the support of Pro Helvetia Shanghai, an organisation that aims to promote dialogue between Swiss and Chinese creators and institutions.

Power Station of Design
678 Miaojiang Road, Huangpu District
Shanghai

Publications Publications



RADDAR – REVUE ANNUELLE DE RECHERCHE SUR LE DESIGN

Le premier numéro de RADDAR, *fonctions/ functions* a été lancé au printemps 2019 au mudac, à l'occasion d'une soirée de présentation où ont pris la parole Karin Gimmi, membre du comité scientifique et conservatrice au Museum für Gestaltung de Zürich, Catherine Geel, membre du comité scientifique et co-éditrice de la revue et Julien Mercier, graphiste. Cette présentation a permis d'expliquer les choix graphiques qui ont été réalisés lors du processus d'élaboration de la maquette et de revenir sur le contenu de la revue, dédiée aux notions plurielles de la fonction. En septembre, une soirée au Centre culturel suisse de Paris a pu faire connaître la revue au public parisien. Marco Costantini, Catherine Geel, Karin Gimmi et Kornelia Imesch ont pris la parole à cette occasion. Parallèlement le comité scientifique s'est réuni pour discuter du sommaire du numéro deux de RADDAR, qui traitera d'espace et d'aménagement d'intérieur. Penny Sparke, Professeure à Kingston University en Grande-Bretagne, assurera l'expertise scientifique de ce prochain numéro, qui sortira en été 2020.

COMPOSITION DU COMITÉ SCIENTIFIQUE
Présidente :
Chantal Prod'Hom

Tulga Beyerle
Marco Costantini
Claire Favre Maxwell
Catherine Geel
Karin Gimmi
Kornelia Imesch-Oechsli
Penny Sparke
Emmanuele Quinz

RADDAR, n° 1
Graphisme : Julien Mercier assisté par Alexis Charrière
Langues : français et anglais
Edité par : le mudac et T&P Work Unit
ISBN : 979-1-09551-303-2

RADDAR: ANNUAL DESIGN REVIEW

The first issue of RADDAR, entitled *fonctions/ functions*, was published by mudac in spring 2019. The release event featured speakers Karin Gimmi (editorial board member and curator at the Museum für Gestaltung in Zurich), Catherine Geel (editorial board member and co-editor of the review) and Julien Mercier (graphic designer). Their presentations covered the choice of graphic design made during the mock-up process as well as the issue's content, which focused on diverse concepts related to function. In September, we introduced the review to the Parisian design community during a soiree at the Swiss Cultural Centre in Paris. Marco Costantini, Catherine Geel, Karin Gimmi and Kornelia Imesch all spoke at the event. During the same period, the editorial board met to discuss the content of the second issue, which will cover questions of space and interior design. Penny Sparke, professor of design history at Kingston University in Great Britain, will be the consulting expert for the issue, which will be released in summer 2020.

EDITORIAL BOARD
Chair:
Chantal Prod'Hom

Tulga Beyerle
Marco Costantini
Claire Favre Maxwell
Catherine Geel
Karin Gimmi
Kornelia Imesch-Oechsli
Penny Sparke
Emmanuele Quinz

RADDAR, No. 1
Graphic design: Julien Mercier assisted by Alexis Charrière
Languages: French and English
Published by mudac and T&P Work Unit
ISBN: 979-1-09551-303-2



SENTIR, RESSENTIR. PARFUMEURS, ODEURS ET ÉMOTIONS

Publication commune éditée à l'occasion des expositions *Nez à nez*, au mudac, et *Quel flair! Odeurs et sentiments*, au Musée de la main UNIL-CHUV. Cet ouvrage retrace deux expériences olfactives éphémères (sentir et ressentir) et vient enrichir les aspects limités au seul contexte muséographique. Il contient des entretiens menés par les auteurs de la revue NEZ avec chacun·e des parfumeurs·euses de l'exposition. Ces entretiens peuvent être considérés comme de réelles sources documentant la démarche des parfumeurs présentés au sein de l'exposition et font ainsi de cette publication un instantané de la profession en ce début de 21^e siècle. En seconde partie, des textes de spécialistes de diverses disciplines évoquant les thématiques liées aux odeurs et aux sentiments viennent compléter l'ouvrage.

AUTEURS
Claire Favre Maxwell
co-commissaire de l'exposition
Amélie Bannwart
co-commissaire de l'exposition
Théodora Grigore
assistante à la conservation du mudac

L'équipe de la revue *Nez*
Le mudac, le Musée de la main UNIL-CHUV
et la revue *Nez*
conception des contenus de la publication

Jeanne Doré
Sarah Bouasse
coordination éditoriale

Graphisme : Atelier Marge Design, Jean-Charles Bassenne, Clément Charbonnier Bouet, Mathieu Chévara et Laurianne Mariette
Langues : français et anglais
Edité par : Nez éditions, mudac and Musée de la main UNIL-CHUV
ISBN : 978-2-37063-079-7

SENTIR, RESSENTIR. PARFUMEURS, ODEURS ET ÉMOTIONS

This joint publication was released to coincide with the exhibitions *Nez à nez* at mudac and *Quel flair! Odeurs et sentiments* [“What a nose! Scents and sensibility”] at the Musée de la main UNIL-CHUV. It explores two ephemeral sensations our noses can inspire: smell and feeling. It also serves to expand on the elements presented in the exhibitions and includes interviews with each of the perfumers by the authors of *Nez* magazine: a valuable source of documentation as to their working methods that provides a snapshot of the state of the perfume-making profession in the 21st century. The second section complements the first with a series specialised texts from a wide range of disciplines, all covering themes related to scent and emotion.

AUTHORS
Claire Favre Maxwell
exhibition co-curator
Amélie Bannwart
exhibition co-curator
Théodora Grigore
curatorial assistant at mudac

The staff of *Nez* magazine
Content developed by:
mudac, Musée de la main UNIL-CHUV, and *Nez* magazine

Jeanne Doré
Sarah Bouasse
coordinating editors

Graphic design: Atelier Marge Design, Jean-Charles Bassenne, Clément Charbonnier Bouet, Mathieu Chévara and Laurianne Mariette
Languages: French and English
Published by: Nez éditions, mudac and Musée de la main UNIL-CHUV
ISBN: 978-2-37063-079-7



BIG GAME – Objets du quotidien

Parue à l'occasion de l'exposition *BIG GAME – Objets du Quotidien*, la publication célèbre les 15 ans du studio de design lausannois BIG-GAME – Augustin Scott de Martinville, Grégoire Jeanmonod et Elric Petit. D'une chaise entrée dans la collection du MoMA à une collaboration avec des potiers japonais et d'un meuble vendu chez Ikea, cet ouvrage donne un aperçu de leurs travaux de design industriel et révèle le plaisir des trois designers à créer des objets faisant aujourd'hui partie de notre quotidien.

AUTEURS
Susanne Hilpert Stuber
co-commissaire de l'exposition
Anniina Koivu
responsable Théorie Master Design de Produit à l'ECAL
et critique d'art
Grégoire Jeanmonod, Elric Petit,
Augustin Scott de Martinville
commissaires de l'exposition
Maya Rüegg
coordination éditoriale
Chris Reding
assistance éditoriale

Graphisme: BIG GAME, Atelier Cocchi
Langue: français et anglais
Edité par: Lars Müller Publishers, mudac et BIG GAME
ISBN: 978-2-88244-035-8

BIG-GAME – Everyday Objects

This publication was released to mark the 15th anniversary of Lausanne's BIG-GAME design studio, composed of Augustin Scott de Martinville, Grégoire Jeanmonod and Elric Petit. From a chair held in the MoMA's permanent collection to a collaboration with Japanese ceramicists to a furniture design created for Ikea, this publication gives an overview of their work in industrial design and reveals the joy the designers clearly derive from creating objects that can become part of our everyday lives.

AUTHORS
Susanne Hilpert Stuber
exhibition co-curator
Anniina Koivu
art critic and head of the theory section of the Master's programme in Product Design, ECAL
Grégoire Jeanmonod, Elric Petit,
Augustin Scott de Martinville
exhibition curators
Maya Rüegg
coordinating editor
Chris Reding
editorial assistant

Graphic design: BIG GAME, Atelier Cocchi
Languages: French and English
Published by Lars Müller Publishers, mudac and BIG-GAME
ISBN: 978-2-88244-035-8



SNEAKER COLLAB JOURNAL

Paru à l'occasion de l'exposition *Sneaker Collab*, le journal célèbre la *sneaker*, objet iconique ayant dépassé largement le monde du sport pour lequel elle a été initialement créée. Accompagné d'un travail photographique d'Henry Leutwyler, des interviews ont été menés avec des personnalités proches de l'univers *sneakers* telles que Helen Kirkum, Alexander Taylor et Dylan Raasch. L'humoriste, Yann Marguet et le rédacteur en chef de *Sneaker*, Chris Danforth, s'expriment sur la définition de *collaboration*. La parole a été aussi donnée à Marc Donnadiou, conservateur en chef du Musée de l'Élysée.

AUTEURS
Marco Costantini
conservateur, mudac, Lausanne
Association Swiss sneaks:
David Berguglia
Julian Bessant-Lamour
Philippe Cuendet

Graphisme: David Berguglia
Langue: français et anglais
Edité par: le mudac et Swiss sneaks

SNEAKER COLLAB JOURNAL

The *Sneaker Collab* Journal was released during the exhibition of the same name to celebrate those iconic elements of fashion that go far beyond mere sportswear. The journal features photographs by Henry Leutwyler and interviews with important figures in the sneakerverse, including Helen Kirkum, Alexander Taylor and Dylan Raasch. Comedian Yann Marguet and chief editor of *Sneaker* Chris Danforth weigh in on the definition of a sneaker collaboration. A text by Marc Donnadiou, head curator at the Musée de l'Élysée, is also included.

AUTHORS
Marco Costantini
curator, mudac, Lausanne
Swiss sneaks association:
David Berguglia
Julian Bessant-Lamour
Philippe Cuendet

Graphic design: David Berguglia
Languages: French and English
Published by mudac and Swiss sneaks



Collections Collections

Le mudac possède plusieurs collections : design, bijoux, art verrier, estampes, céramique. Reflets des tendances de la création contemporaine, les collections rendent compte des profonds bouleversements que le design vit en ce début de 21^e siècle, notamment l'ambiguïté et la fertilité des liens entretenus avec les arts plastiques. Conscient de cette évolution, le mudac entend inscrire ces mutations dans ses collections et élabore des critères de sélection pour les acquisitions au-delà de simples indices matériels et techniques.

Ainsi en 2019, le mudac a enrichi ses collections de 33 nouvelles œuvres. Certaines prolongent les collaborations initiées avec les artistes, designers ou scénographes des expositions présentées. D'autres répondent à l'ambition de développer un fonds d'œuvres sur papier – esquisses, dessins préparatoires, plans de designers – comme une sérigraphie d'Ettore Sottsass, qui entre aussi en dialogue avec la collection d'art verrier. Cette dernière, qui figure comme la plus importante en Europe, continue son déploiement avec l'acquisition de nouvelles œuvres d'artistes de renom comme Mathieu Lehanneur et Philippe Cramer, et une commande au célèbre studio autrichien mischer'traxler pour l'exposition *Extraordinaire !* de 2020.

mudac has several distinct collections – design, jewellery, glass art, prints and ceramics. The pieces in our collections reflect trends in contemporary design, including profound shifts that have marked the 21st century: in particular, a blurring of the boundaries that separate design from fine art. We take such developments into consideration when adding to our collections, and our selection criteria go beyond simple indicators like material and technique.

In 2019, we added 33 new pieces to our collections. Some acquisitions came out of our partnership with artists, designers and exhibit creators whose work was featured in our exhibitions. Others were motivated by our goal of collecting works on paper, such as sketches, preparatory drawings and designers' blueprints. One such piece is a print by Ettore Sottsass, which also enters into an interesting dialogue with our glass art collection. We continued to expand the glass collection itself – Europe's largest – by acquiring works from celebrated artists such as Mathieu Lehanneur and Philippe Cramer. We also commissioned a piece from renowned Austrian studio mischer'traxler for the exhibition *Extraordinary!* to be held in 2020.

Nouvelles acquisitions **New acquisitions**

Design **Design**

Studio Wieki Somers
(Dylan van den Berg & Wieki Somers)
Frozen in Time: Frozen Vase, 2010
Glass, silk flowers, resin
48 x 52 x 27 cm

Studio Wieki Somers
(Dylan van den Berg & Wieki Somers)
Frozen in Time: Frozen Vase, 2010
Glass, silk flowers, resin
48 x 52 x 27 cm

Céramique **Ceramics**

Christian Gozenbach, *Hanabi*, 2019
Porcelaine, fonte d'aluminium
47 x 27 x 25 cm

Christian Gozenbach, *Hanabi*, 2019
Porcelain, cast aluminium
47 x 27 x 25 cm

Art Verrier **Glass art**

FONDATION LES MÛRONS
La collection d'art verrier contemporain du mudac doit son existence à la générosité d'un couple de mécènes, les Engelhorn, qui, dès les années 1970 débutent une collaboration avec le musée des arts décoratifs de la Ville de Lausanne, ancien mudac. Souhaitant partager leur passion pour l'art verrier avec le plus grand nombre, ils signent une convention avec la Ville stipulant que chaque acquisition devient directement propriété du musée et donc bien public. En 2004, c'est par l'intermédiaire de la Fondation Les Mûrons, fondation de soutien à la recherche scientifique, dans le domaine artistique et des beaux-arts ainsi qu'aide humanitaire, que la famille Engelhorn poursuit sa relation avec le mudac. Chaque année, la Fondation Les Mûrons soutient la collection d'art verrier du mudac par le financement de nouvelles acquisitions et également en promouvant la communication et la médiation des activités qui lui sont liées. Grâce à la Fondation, cette incroyable collection est aujourd'hui riche de plus de 600 œuvres d'artistes internationaux qui illustrent l'histoire de l'art verrier de ces 70 dernières années.

La Fondation les Mûrons a subventionné exceptionnellement les réalisations scénographiques en verre de l'exposition *Nez à nez. Parfumeurs contemporains* dessinées par le studio londonien Glithero. Les vitraux réalisés par Roland Béguin, d'après des dessins de Sarah van Gameren de Glithero, seront intégrés à la collection de verre.

ACHATS DE LA VILLE DE LAUSANNE
Hellène Gaulier en collaboration avec le CIAV et l'éditeur Bernard Chauveau
Les pitres/L'Agile, 2018
Verre soufflé et laiton
10 x 30 x Ø10 cm

Hellène Gaulier en collaboration avec le CIAV et l'éditeur Bernard Chauveau
Les pitres/Le Fort et L'Amphibie, 2018
Verre soufflé et laiton
12.5 x Ø6 cm, 22 x Ø6 cm

Richard Yasmine, *Wake up call (5)*, 2018
Verre soufflé, nid d'oiseau, pierre semi-précieuse
39 x 28 x 15 cm

ACHATS/DONS DE LA FONDATION LES MÛRONS
Morgane Tchiember, *Honey Drop*, 2018
Verre soufflé et étiré, miel et crochet en acier
55 x 18 x 11 cm

Mathieu Lehanneur
S.M.O.K.E Landscape (Black), 2010
Verre soufflé et marbre
59 x 27 x 26 cm

Philippe Cramer, réalisation Matteo Gonet
SPECULA N°7 (Silver), 2019
Verre coulé et argenté
21 x 28 x 34 cm

Philipp Weber
On Movement and Material, 2019
Verre soufflé et LED
Moyen: 13 x 22 cm, grand: 35 x 25 cm

Maria Koshenkova, *Standing a wood*, 2016
Verre et bois, fonte à la cire perdue
38 x 50 x 27 cm

Japi & Krejci (Renato Japi et Tomas Krejci)
Two color signal, 2019
Verre borosilicate, gonflable, LED et câble électrique
90 x 25 x 62 cm

ACHATS AVEC LE FONDS AXA
John Hogan, *Clear Grid Water Lens*, 2018
Verre soufflé
28 x 15 x 46 cm

Verhoeven Twins, *Lucid Love*, 2018
Verre borosilicate, minéraux irisés
81.3 x 80 x 63.5 cm

mischer'traxler, *nocturnal cloud*, 2019
Verre soufflé, insectes artificiels, LED, moteurs, capteurs
105 x 150 cm

FONDATION LES MÛRONS
mudac's glass art collection would not exist were it not for a couple of generous benefactors, the Engelhorns, who started the collection in the 1970s in partnership with the Lausanne Museum of Decorative Arts, our institution's predecessor. Wishing to share their passion for glass art with as wide an audience as possible, the couple signed an agreement with the City of Lausanne stipulating that every acquisition would become the exclusive property of the museum and thus a public good. Since 2004, the Engelhorns have maintained a relationship with mudac through Fondation Les Mûrons, a foundation that supports research in the areas of art and craft, in addition to humanitarian aid. Every year, the foundation provides funding for new additions to the glass art collection and promotes public outreach and educational activities. Thanks to them, our incredible collection today contains over 600 works by internationally renowned artists and represents 70 years of glass art history.

Fondation les Mûrons also supported the creation of glass exhibits for the exhibition *Nez à nez – Contemporary perfumers* designed by the London-based studio Glithero. The glassware, created by Roland Béguin based on drawings by Sarah van Gameren of Glithero, are now part of our glass art collection.

ACQUISITIONS BY THE CITY OF LAUSANNE
Hellène Gaulier in collaboration with the CIAV and producer Bernard Chauveau
Les pitres: L'Agile, 2018
Blown glass, brass
10 x 30 x Ø 10 cm

Hellène Gaulier in collaboration with the CIAV and producer Bernard Chauveau
Les pitres: Le Fort et L'Amphibie, 2018
Blown glass, brass
12.5 x Ø 6 cm; 22 x Ø 6 cm

Richard Yasmine, *Wake up call (5)*, 2018
Blown glass, bird's nest, semi-precious stone
39 x 28 x 15 cm

ACQUISITIONS/DONATIONS FROM FONDATION LES MÛRONS
Morgane Tchiember, *Honey Drop*, 2018
Blown and drawn glass, honey, steel hook
55 x 18 x 11 cm

Mathieu Lehanneur
S.M.O.K.E Landscape (Black), 2010
Blown glass, marble
59 x 27 x 26 cm

Philippe Cramer (artisan: Matteo Gonet)
SPECULA N°7 (Silver), 2019
Cast silvered glass
21 x 28 x 34 cm

Philipp Weber
On Movement and Material, 2019
Blown glass, LED light
Medium: 13 x 22 cm; large: 35 x 25 cm

Maria Koshenkova, *Standing a wood*, 2016
Glass and wood, lost-wax casting
38 x 50 x 27 cm

Japi & Krejci (Renato Japi and Tomas Krejci)
Two color signal, 2019
Borosilicate glass, inflatable balls, LED lights, electric cable
90 x 25 x 62 cm

ACQUISITIONS WITH THE AXA FUND
John Hogan, *Clear Grid Water Lens*, 2018
Blown glass
28 x 15 x 46 cm

Verhoeven Twins, *Lucid Love*, 2018
Borosilicate glass, iridescent minerals
81.3 x 80 x 63.5 cm

mischer'traxler, *nocturnal cloud*, 2019
Blown glass, model insects, LED lights, motors, motion sensors
105 x 150 cm



Verhoeven Twins (NL), *Lucid Love*, 2018
 Verre borosilicate, minéraux irisés
 81.3 x 80 x 63.5 cm

Basés à Amsterdam, les designers Joep et Jeroen Verhoeven se plaisent à raconter des histoires à travers leurs créations. Diplômés de l'Académie de design d'Eindhoven, les Verhoeven Twins jouent sur les héritages du passé en utilisant des procédés de fabrication ultra-contemporains. Leurs travaux combinent des aspects pratiques et fantastiques donnant naissance à des narrations mystiques. Avec *Lucid Love*, ils ont utilisé une technologie de pointe pour réaliser ces bulles de savon prêtes à exploser à tout moment. Après de nombreuses recherches, l'utilisation du verre borosilicate leur a permis d'obtenir des sculptures stables et un rendu mêlant transparence et irisation très réaliste. Cette œuvre fait partie d'une série intitulée *Shape Of Water*.

Verhoeven Twins (NL), *Lucid Love*, 2018
 Borosilicate glass, iridescent minerals
 81.3 x 80 x 63.5 cm

Amsterdam-based designers Joep and Jeroen Verhoeven like their creations to tell a story. Both graduates of Eindhoven Design Academy, the Verhoeven Twins reinterpret history using ultra-modern techniques. Their work combines elements of the practical and the fantastical to recount mystical narratives. In *Lucid Love*, they use state-of-the-art technology to create soap bubbles that appear ready to pop at any moment, but are actually fixed in borosilicate glass, turning them into durable sculptures that nonetheless retain a highly realistic level of transparency and iridescence. The piece is part of the duo's *Shape of Water* series.

Bijoux Jewellery

COLLECTION MUDAC	MUDAC COLLECTION
ACQUISITIONS Constance Guisset Studio, SOLAR, 2017 Broche magnétique Acier argenté, aimant Ø 7.5 cm	ACQUISITIONS Constance Guisset Studio, SOLAR, 2017 Magnetic brooch Silver steel, magnet Ø 7.5 cm
Constance Guisset Studio, SOLAR, 2017 Broche magnétique Acier argenté, aimant Ø 5 cm	Constance Guisset Studio, SOLAR, 2017 Magnetic brooch Silver steel, magnet Ø 5 cm
Gabi Veit, Creatura, 2014 Cuillère Argent 925 oxydé, fonte à cire perdue 14.7 x 2.5 x 1.6 cm	Gabi Veit, Creatura, 2014 Spoon Oxidised sterling silver, lost-wax casting 14.7 x 2.5 x 1.6 cm
Gabi Veit, Creatura, 2016 Cuillère Argent 925 oxydé, fonte à cire perdue 16.3 x 2 x 1.2 cm	Gabi Veit, Creatura, 2016 Spoon Oxidised sterling silver, lost-wax casting 16.3 x 2 x 1.2 cm
Gabi Veit, Creatura, 2015 Cuillère Argent 925 oxydé, fonte à cire perdue 14.5 x 2.9 x 1 cm	Gabi Veit, Creatura, 2015 Spoon Oxidised sterling silver, lost-wax casting 14.5 x 2.9 x 1 cm
COLLECTION DE LA CONFÉDÉRATION Le département design de l'Office fédéral de la culture a mandaté à nouveau le mudac pour le choix de leurs acquisitions en 2019. Ces œuvres sont en dépôt à long terme au musée.	SWISS CONFEDERATION COLLECTION As in past years, the design department of the Swiss Federal Office of Culture commissioned us to select acquisitions for its collection. All such works are on long-term loan to mudac.
ACQUISITIONS Bernhard Schobinger Kleine Scherrenkette, 2017 Collier Acier, perles Akoya, or, laque japonaise Urushi 27.5 x 21.5 x 1 cm	ACQUISITIONS Bernhard Schobinger Kleine Scherrenkette, 2017 Necklace Steel, Akoya pearls, gold, Urushi Japanese lacquer 27.5 x 21.5 x 1 cm
Hans Stofer, 1990 Bague Acier, argent 925 8 x 4.8 x 4.8 cm	Hans Stofer, 1990 Ring Steel, sterling silver 8 x 4.8 x 4.8 cm
Sophie Hanagarth Ornamental ou la vie intime des annélides 2017 Bracelet Fer forgé 8 x 11.8 x 1.5 cm	Sophie Hanagarth Ornamental ou la vie intime des annélides 2017 Bracelet Forged iron 8 x 11.8 x 1.5 cm
Sophie Hanagarth Ornamental ou la vie intime des annélides 2017 Bracelet Fer forgé 8 x 10 x 1.5 cm	Sophie Hanagarth Ornamental ou la vie intime des annélides 2017 Bracelet Forged iron 8 x 10 x 1.5 cm
DON Sophie Hanagarth, Lipstick, 2013 Bague Acier inox, fonte à cire perdue 4.8 x 4 x 4 cm	DONATION Sophie Hanagarth, Lipstick, 2013 Ring Stainless steel, lost-wax casting 4.8 x 4 x 4 cm

Estampes et dessins Prints and drawings

Glithero, sans titre, 2018 Aquarelle 24 x 32 cm	Glithero, untitled, 2018 Watercolour 24 x 32 cm
Glithero, sans titre, 2018 Aquarelle 24 x 32 cm	Glithero, untitled, 2018 Watercolour 24 x 32 cm
Glithero, sans titre, 2018 Aquarelle 24 x 32 cm	Glithero, untitled, 2018 Watercolour 24 x 32 cm
Glithero, sans titre, 2018 Aquarelle 24 x 32 cm	Glithero, untitled, 2018 Watercolour 24 x 32 cm
Glithero, sans titre, 2018 Aquarelle 24 x 32 cm	Glithero, untitled, 2018 Watercolour 24 x 32 cm
Ettore Sottsass, sans titre, 1986 Sérigraphie 79 x 190 cm	Ettore Sottsass, untitled, 1986 Silkscreen print 79 x 190 cm
Cette année, le mudac a acquis, par l'intermédiaire de la Société Suisse de Gravure dont il est membre, les estampes suivantes :	This year, we acquired the following prints through the Swiss Printmaking Society, of which mudac is a member:
Sandrine Pelletier, Black Sun, 2018 Alliage de cuivre et laiton, sulfate de sodium, acide nitrique, encre d'imprimerie, vernis Ø 58 cm	Sandrine Pelletier, Black Sun, 2018 Copper-brass alloy, sodium sulphate, nitric acid, printing ink, varnish Ø 58 cm
Franziska Furter, Sparkle, 2018 Héliogravure 55 x 76 cm	Franziska Furter, Sparkle, 2018 Photogravure 55 x 76 cm
Paul Coldwell, Frame, Branch & Leaf, 2018 Xylographie en couleur 56 x 76 cm	Paul Coldwell, Frame, Branch & Leaf, 2018 Colour woodcut print 56 x 76 cm



Studio Wieki Somers
(Dylan van den Berg & Wieki Somers)
Frozen in Time, Frozen Vase, 2010
 Verre, fleurs en soie et résine
 48 X 52 X 27 cm

Actif dans le domaine du mobilier et du design industriel, le studio hollandais Wieki Somers propose une relecture singulière et enchanteuse du monde et de ses traditions. Son travail dénote une sensibilité particulière pour les matériaux et se distingue par son ingéniosité et sa fantaisie. Il transforme les objets du quotidien en une expérience esthétique et émotionnelle.

Frozen in Time s'inspire d'un phénomène naturel, un épisode de gel qui a eu lieu le 1^{er} mars 1987. Un déluge de pluie givrante et la soudaine vague de froid glacial qui a suivi au nord des Pays-Bas, ont pétrifié le pays, créant des décors féériques. Wieki Somers a reçu un album photo illustrant cette rareté météorologique où tout ressemblait à une nature morte géante : la vie avait en effet été immobilisée et une couche de glace reliait chaque élément à un autre. Les objets semblaient comme figés pour l'éternité. Pour traduire cet instant comme suspendu dans le temps, la designer a choisi un matériau à base de résine photosensible ressemblant à une sorte de glace résistante. Trempés dans cette résine avant d'être placés au soleil pendant quelques minutes, les différents éléments durcissent puis se « fondent » ensemble pour créer ce vase poétique. (Acquisition 2018–2019).

Studio Wieki Somers
(Dylan van den Berg & Wieki Somers)
Frozen in Time: Frozen Vase, 2010
 Glass, silk flowers, resin
 48 x 52 x 27 cm

Studio Wieki Somers of the Netherlands works in the areas of industrial and furniture design to create unique and enchanting interpretations of the world and its traditions. Particular attention is paid to materials, and the studio's designs stand out for their ingenuity and inventiveness, with everyday objects transformed into aesthetic and emotional experiences.

The Frozen in Time series was inspired by a natural phenomenon: a snap freeze that hit the northern Netherlands on 1 March 1987. Freezing rain followed by an extreme cold spell petrified the country, creating a fantastical landscape. A photo album of this rare meteorological event owned by Wieki Somers shows a world that resembles a giant still life: every object immobilised and interconnected by a layer of ice. Everything appears frozen for eternity. Seeking to translate this moment of suspension in time into a design, the designers chose a UV topcoat to act as durable "ice". Various materials, having been dipped in this resin and exposed to sunlight for a few minutes, hardened and "froze" together to form this delicate vase. (Acquired in 2018–2019.)

Prêts extérieurs External loans

Cinq œuvres de la collection d'art verrier contemporain du mudac ont été prêtées à la Cité du Vin – Fondation pour la culture et les civilisations du vin à Bordeaux (France) pour une exposition intitulée *Renversant! Quand art et design s'emparent du verre* du 15 mars au 30 juin 2019. (*Bone Jug* de Formafantasma/*Bouteille à la croix* de Matali Crasset/*Water II Caraf* de Pieke Bergmans/*Frigger Tactics* de Simon Klenell/*Dyonisos'Stomach* de Vogt & Weizenegger)
Une œuvre de la collection d'art verrier contemporain du mudac a été prêtée au musée du verre de Charleroi (Belgique) pour une exposition intitulée *Perrin & Perrin. Placer, placer encore et laisser faire* du 29 novembre 2019 au 19 avril 2020. (*Fruit étrange 2* de Perrin et Perrin)

Du 26 au 30 juin, dans le cadre de la Biennale du Patrimoine Horloger à la Chaux-de-Fonds, le mudac a prêté :

Maarten Baas, *Sweepers Clock*, 2010
Vidéo

Mark Formanek, *Standard Time*, 2010
Vidéo

De novembre 2019 à novembre 2020 au Musée d'ethnographie de Neuchâtel, six sculptures de Constantin Boym ont été prêtées :

Buildings of Disaster, Hands of Victory, 2005
Métal
6.7 x 15.9 x 5 cm

Buildings of Disaster, Chernobyl, 2005
Métal
12.3 x 10.4 x 7.4 cm

Buildings of Disaster, World Trade Center, 2005
Métal
14.6 x 6.4 x 7.4 cm

Buildings of Disaster, Alma, 2005
Métal
3.7 x 1.2 x 4.7 cm

Buildings of Disaster, Oklahoma City, 2005
Métal
6.5 x 8 x 8 cm

Buildings of Disaster, The Unabomber, 2005
Métal
6 x 6 x 5 cm

Five pieces from our contemporary glass art collection were on loan this year to La Cité du Vin (museum of wine culture and civilisation) in Bordeaux, France, from 15 March to 30 June 2019, for the exhibition *Mind Blowing! When Art and Design Take On Glass*. Works on loan: *Bone Jug* by Formafantasma/*Bouteille à la croix* by Matali Crasset / *Water II Caraf* by Pieke Bergmans/*Frigger Tactics* by Simon Klenell / *Dyonisos'Stomach* by Vogt & Weizenegger. One piece from our contemporary glass art collection was on loan to the Charleroi Glass Museum in Belgium for the exhibition *Perrin & Perrin. Placer, placer encore et laisser faire* from 29 November 2019 to 19 April 2020. Work on loan: *Fruit étrange 2* by Perrin & Perrin.

From 26 to 30 June, as part of the Watch Heritage Biennial at La Chaux-de-Fonds, mudac loaned:

Maarten Baas, *Sweepers Clock*, 2010
Video

Mark Formanek, *Standard Time*, 2010
Video

Six sculptures by Constantin Boym are on loan between November 2019 and November 2020 to the Neuchâtel Ethnography Museum for an exhibition on tourism:

Buildings of Disaster: Hands of Victory, 2005
Metal
6.7 x 15.9 x 5 cm

Buildings of Disaster: Chernobyl, 2005
Metal
12.3 x 10.4 x 7.4 cm

Buildings of Disaster: World Trade Center, 2005
Metal
14.6 x 6.4 x 7.4 cm

Buildings of Disaster: Alma, 2005
Metal
3.7 x 1.2 x 4.7 cm

Buildings of Disaster: Oklahoma City, 2005
Metal
6.5 x 8 x 8 cm

Buildings of Disaster: The Unabomber, 2005
Metal
6 x 6 x 5 cm



Christian Gonzenbach, *Hanabi*, 2019

Vase
Porcelaine, fonte d'aluminium
47 x 27 x 25 cm

Ce travail récent de l'artiste genevois Christian Gonzenbach vient compléter les pièces *Safari* et *You Are Here* acquises en 2008 pour la collection de céramique du mudac. *Hanabi* est le reflet d'une exploration des matières présente depuis longtemps dans la démarche de Gonzenbach. En japonais, *Hana* signifie *la fleur* et *Bi le feu* ; *la fleur de feu*, *feu d'artifice* ou encore *firework* en anglais, une allusion aux arts du feu pratiqués par l'artiste.

« Dans ce travail, je prends un vase (ancien), je l'enterre dans du sable spécialement préparé, puis je verse de l'aluminium en fusion à 800°C dans le vase. Sous l'effet de la chaleur, le vase éclate et l'aluminium se répand par les fissures. En refroidissant, le contenant et le contenu se figent ensemble. Cela devient presque philosophique. Pourtant c'est très réel et esthétique. Le contenu du vase, le métal en liquide, devient une sorte de nuage, une fleur, qui dépasse du vase et se cristallise. C'est un procédé que j'ai inventé, et chaque vase réagit différemment, chaque fleur est unique, par le travail du feu et du métal en fusion. » (Christian Gonzenbach). Contraste des matières entre terre et métal, pleins et vides, aléatoire et contrôlé, ce vase exprime une dualité qu'on retrouve fréquemment dans le travail de l'artiste.

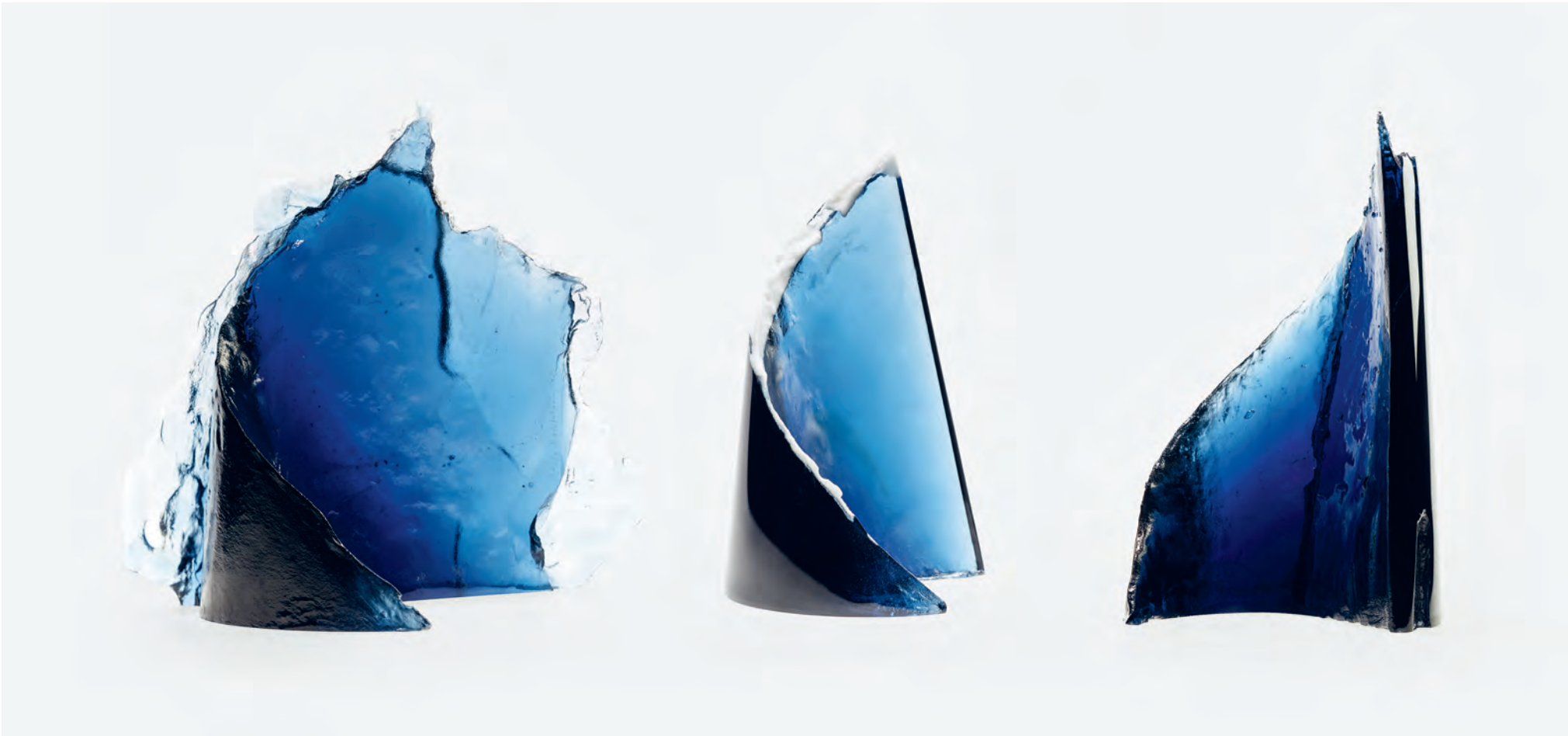
Christian Gonzenbach, *Hanabi*, 2019

Vase
Porcelain, cast aluminium
47 x 27 x 25 cm

This recent work from Christian Gonzenbach will join two others by the Genevan artist in mudac's ceramics collection: *Safari* and *You Are Here*, both acquired in 2008. *Hanabi* comes out of Gonzenbach's long-time exploration of materials. *Hana* is Japanese for "flower" and *bi*, "fire", making *hanabi* a flower of fire, i.e. a firework, in an allusion to the importance of fire in the artist's practice.

"To create this piece, I took an (old) vase and buried it in specially prepared sand, then poured molten aluminium heated to 800°C into it. The heat shatters the vase and the aluminium spreads through the fissures. The container and its contents fuse together as the piece cools. It's an almost philosophical process. And yet it's very real and aesthetically pleasing: the vase's contents – liquid metal – become a sort of cloud, a flower, that overflows from the vase in a crystal formation. It's a process that I invented, and each vase reacts differently. Each flower is made unique by the interaction of fire and fused metal" (Christian Gonzenbach). The vase is a study in contrasts – earth and metal, positive and negative space, the random and controlled elements – duality being a recurring theme in Gonzenbach's work.

Travail autour des collections [Work on the collections](#)



ATELIER NUMÉRIQUE
Une campagne photographique des œuvres a été lancée dès 2017 en collaboration avec l'atelier numérique de la Ville de Lausanne. Il s'agit de photographier les nouvelles acquisitions et également d'anciennes œuvres dont les visuels devaient être actualisés ou étaient manquants. Cette campagne s'est poursuivie en 2019.

DIGITAL PHOTOGRAPHY
In 2017, we embarked on a campaign, in partnership with the City of Lausanne's digital workshop, to photograph new additions to our collections as well as older pieces with outdated or missing photos. This project was ongoing in 2019.

RÉCOLEMENT DES COLLECTIONS
Dans la perspective de son déménagement à PLATEFORME 10, le mudac a mandaté Anaïs Devaux pour effectuer le récolement et la numérisation des collections. Le travail a démarré en 2018 et s'est achevé en 2019 : les œuvres d'art verrier contemporain, les céramiques et les estampes ont été inventoriées de manière à assurer un déménagement dans les meilleures conditions dès 2021.

COLLECTION INVENTORY CHECKS
Ahead of our move to the PLATEFORME 10 site, we hired Anaïs Devaux to check and digitise our collection inventories. That work, which began in 2018, was completed in 2019: our collection of contemporary glass art, ceramics and prints were all inventoried so as to ensure an orderly move starting in 2021.

Adela Pusztaszeri, *Les Parques*, 1998

Expositions des collections **Collection exhibitions**



BIJOUX EN JEU
01.11–08.12.2019

Le mudac héberge deux collections de bijou contemporain, celle du mudac et celle de la Confédération en dépôt à long terme. Ces deux collections se complètent et atteignent actuellement plus de 320 pièces d'une quarantaine de créateurs.

L'exposition itinérante *Bijoux en jeu* offre à voir 220 bijoux de 1967–2014 en les regroupant par thèmes, tels que dire, orner, utiliser, donner forme et faire, illustrant ainsi les différentes fonctions du bijou. Le bijou ne se résume pas à un élément de décoration, un accessoire dénué d'utilité. C'est un champ d'explorations infinies, qui, grâce à la liberté retrouvée dans ce domaine depuis 1960, permet aux créateurs d'en interroger le sens, la fonction, l'usage et d'expérimenter d'innombrables techniques et matériaux. C'est un lieu de manifestes proche de l'art contemporain.

Les photographies de bijoux portés, réalisées par des élèves du CEPV de Vevey, étaient accrochées derrière la longue vitrine de 30 mètres. Car si le bijou est créé, redéfini, il est, bien sûr, porté. Et la personne qui s'en pare le met en valeur et le présente au monde.

À l'initiative de l'ambassade suisse en République de Corée, *Bijoux en jeu*, l'exposition des collections de bijou contemporain au mudac, montrée à Barcelone (Disseny Hub) en 2015, Art Basel en 2016, Shanghai (Power Station of Design/PSA) en 2017–2018, a continué son périple pour une dernière étape à la galerie Mun à Séoul après l'exposition *mudac: un aperçu* au Salon Habitat-Jardin.

En Corée, l'exposition a rencontré un vif succès auprès d'un public souvent averti et a bénéficié du soutien de Pro Helvetia (plus de 2000 visiteurs). Elle a fait partie du généreux programme culturel de l'ambassade suisse «Pushing the Limits, Celebrating Swiss Excellence and Innovation in Korea».

Gallery MUN
Dongdaemun Plaza
Séoul, Corée du Sud

BIJOUX EN JEU
01.11–08.12.2019

mudac houses two collections of contemporary jewellery: our own and that of the Swiss Confederation, which is with us on long-term loan. Taken together, the two collections provide a complementary catalogue of today's jewellery-making, with over 320 pieces by some 40 jewellers.

*The travelling exhibition **Bijoux en jeu** features 220 pieces created between 1967 and 2014, grouped into thematic categories that illustrate jewellery's many functions: "telling", "adorning", "using", "shaping" and "making". Indeed, jewellery can be so much more than mere decoration; the craft is one of endless possibilities, which – especially since the liberating years of the 1960s – has allowed creators to explore questions of meaning, function and utility while experimenting with innumerable techniques and materials. Much like contemporary art, it has produced manifestos and movements.*

Photographs of the jewellery being worn, taken by students at Vevey Vocational College (CEPV), are displayed above the 30-meter-long case that houses the pieces themselves. After all, jewellery is by its very definition created to be worn. It is the wearer who gives it value and presents it to the world.

***Bijoux en jeu** has been on tour since 2015, when it was displayed at Disseny Hub in Barcelona before travelling to Art Basel in 2016 and Shanghai's Power Station of Art (PSA) in 2017 and 2018. Now, thanks to an initiative by the Swiss Embassy in the Republic of Korea, the exhibition is on display at MUN Gallery in Seoul after being part of *mudac: un aperçu* at the Habitat-Jardin home and garden expo in Lausanne.*

The exhibition was a rousing success in Seoul, drawing over 2,000 eager and well-informed visitors. It received support from Pro Helvetia and was included in the Swiss Embassy's generous cultural programme entitled "Pushing the Limits: Celebrating Swiss Excellence and Innovation in Korea".

Gallery MUN
Dongdaemun Design Plaza
Seoul, Republic of Korea

CHROMATIQUE
01.12.2019–26.04.2020

Chromatique met à l'honneur la couleur au sein de la collection d'art verrier contemporain du mudac en présentant 37 pièces aux tonalités attractives. L'exposition explore l'univers de la couleur sous deux angles différents: scientifique et sensoriel. L'ensemble révèle également un riche éventail de formes, de techniques et de créateurs verriers de renom. Les pièces des artistes exposés, de Frantisek Vizner à Salvador Dali, ont su surprendre, interroger ou simplement ravir les yeux par les jeux de lumière sublimant le verre sous toutes ses formes.

S'inspirant du cercle chromatique de l'enseignant et peintre suisse Johannes Itten, la mise en scène des œuvres nous plonge dans un univers sensoriel coloré. Contrastes, complémentarités, couleurs primaires, chaudes et froides, telles sont les pistes explorées à travers cette thématique chatoyante.

Chromatique est exposée aux Reiss-Engelhorn-Museen Mannheim jusqu'au 26 avril 2020.

CHROMATIK
Klang der Farbe in der modernen Glaskunst
REM, Reiss-Engelhorn-Museen Mannheim

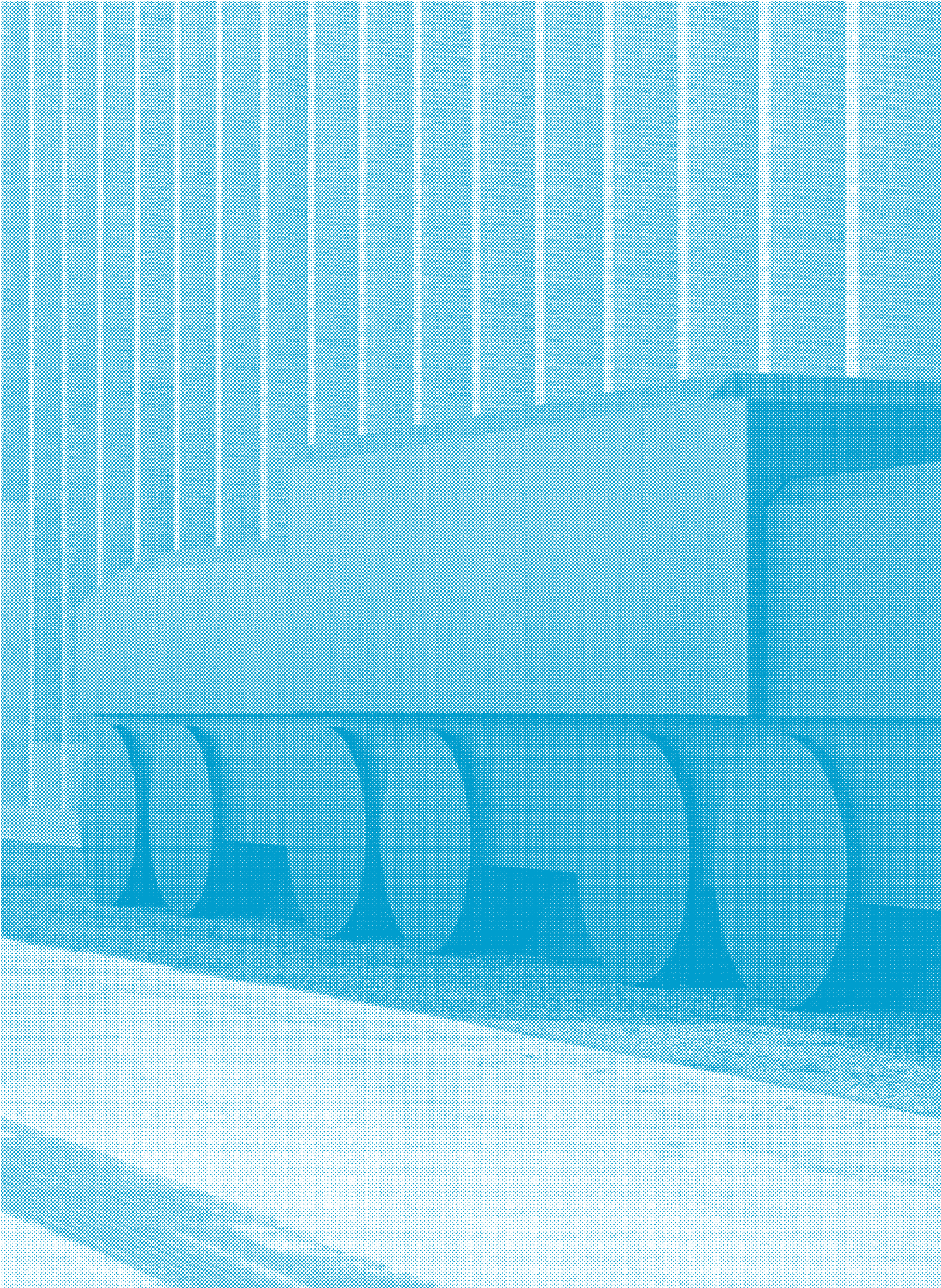
CHROMATIQUE
01.12.2019–26.04.2020

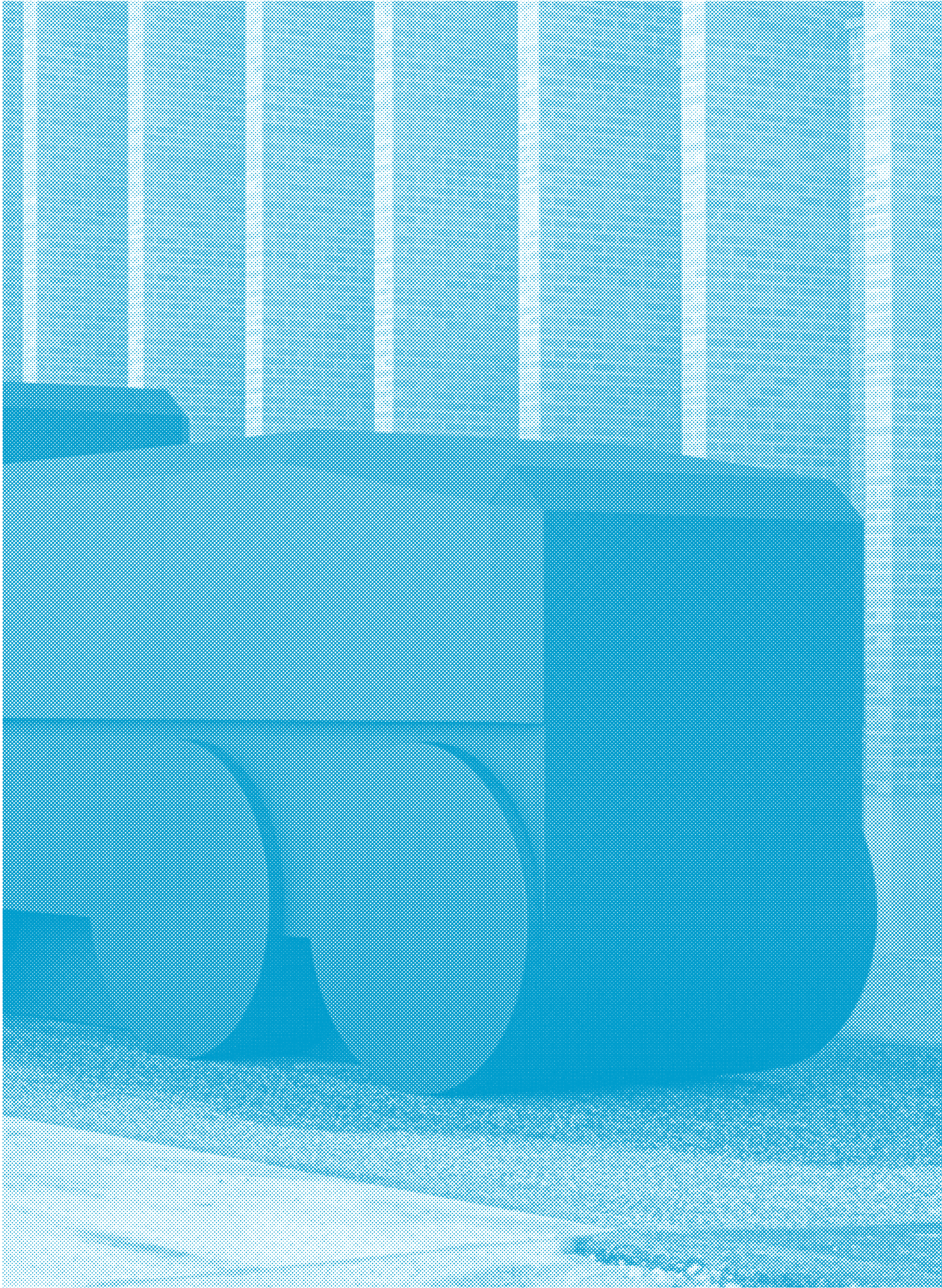
Chromatique celebrates colour by presenting 37 beautifully hued pieces from mudac's contemporary glass art collection. The exhibition explores the world of colour from two angles: science and sensorial experience. Taken together, the works on display represent a rich variety of forms and techniques by well-known creators, from Frantisek Vizner to Salvador Dali. These pieces surprise, challenge and delight us with the interplay of colours refracted through glass in all its forms.

Featuring an arrangement inspired by Johannes Itten's colour wheel, the exhibit design plunges us into a vibrant sensorial experience. Contrasts, complements and primary colours both warm and cool: all these and more are explored in this shimmering and sparkling exhibition.

Chromatique will be on display at the Reiss-Engelhorn-Museen in Mannheim through 26 April 2020.

CHROMATIK
Klang der Farbe in der modernen Glaskunst
Reiss-Engelhorn-Museen (REM)
Mannheim, Germany







VERRE EN SCÈNE

30.01.2018–22.09.2019

Verre en scène proposait de découvrir tous les deux mois une œuvre de la collection d'art verrier contemporain sélectionnée au sein des réserves du musée. En effet, si la collection est riche de plus de 600 œuvres, l'espace d'exposition permanent ne permet de présenter qu'une infime partie de celles-ci. Dès lors, nous avons décidé de mettre en avant certaines pièces qui n'ont jamais ou rarement été présentées au public. Des activités de médiation telles que des ateliers et des visites guidées sont programmées autour de ces accrochages. La scénographie de l'exposition était par ailleurs particulière car la salle était plongée dans l'obscurité et l'œuvre éclairée par un seul projecteur. Cette mise en scène permettait également d'avoir un regard nouveau sur le travail d'artistes verriers et de designers internationaux. La sélection des pièces se voulait variée, dynamique et inédite en soutenant la ligne et la politique d'acquisition du mudac qui tend à mêler les disciplines de l'art verrier, de l'art contemporain et du design.

Depuis la fin de l'année 2018, la deuxième édition de *Verre en scène* a vu le jour.

Liste des œuvres présentées :
Atelier BL 119, *Lanterne*, 2013

Piekie Bergmans, *Light Blub (Chair)*, 2015

Rebecca Horn (créatrice), Peter Weyrich (technique), *Mirrored Butterfly*, 2013

Tomas Kral (créateur), Matteo Gonet (technique), *Anémone*, 2010

GLASS SPOTLIGHT

30.01.2018–22.09.2019

With *Glass Spotlight*, we gave visitors the chance to discover a new piece from our contemporary glass art collection every two months, selected from works in storage. Indeed, with over 600 pieces in our collection, only a fraction can be displayed in our permanent exhibition space at any given time. So we decided to shine a spotlight – literally – on pieces that were never or rarely visible to the public. We also organised various activities, such as guided tours and workshops, in connection with each exhibition. The exhibit design was also rather special: a single beam illuminated each piece in a darkened gallery, allowing for a new point of view on the work of artists and designers from around the world. The choice of pieces was intentionally varied, ever-changing and unique – just like mudac's acquisitions policy, in which we tend to erase the boundaries separating glass-working, contemporary art and design.

We began the second edition of *Glass Spotlight* in late 2018.

Works presented:
Atelier BL 119, *Lanterne*, 2013

Piekie Bergmans, *Light Blub (Chair)*, 2015

Rebecca Horn (creator), Peter Weyrich (technician), *Mirrored Butterfly*, 2013

Tomas Kral (creator), Matteo Gonet (technician), *Anémone*, 2010

MUDAC: UN APERÇU

16.03–24.03.2019

Pour la première fois dans le cadre du salon Habitat-Jardin, le mudac a occupé un espace de plus de 2000m² et a présenté deux expositions, une rétrospective d'affiches et un programme de médiation.

Cette présence hors des murs habituels du musée a été l'occasion de montrer les activités très diverses de l'institution depuis ses débuts à la Place de la Cathédrale au travers de la rétrospective d'affiches (2000–2019), mais aussi de faire voir une belle partie de ses collections. L'exposition *Bijoux en jeu* a présenté les pièces des collections de bijou contemporain et l'exposition *Chromatique* des œuvres de la collection d'art verrier contemporain.

Avec un espace de médiation spécialement conçu pour l'évènement, les visiteurs ont été invités à participer aux diverses activités telles que des ateliers enfants et des visites guidées des expositions. Le mudac a rencontré un grand succès lors de cette présentation inédite.

Salon Habitat-Jardin
Palais de Beaulieu
Lausanne

MUDAC: UN APERÇU

16.03–24.03.2019

For the first time ever, mudac occupied a 2,000m² space at the Habitat-Jardin home and garden expo, where we presented two exhibitions, a retrospective of the museum's posters and a series of activities.

It was a chance for us to showcase the diverse range of activities held at mudac since our earliest days in the Place de la Cathédrale through the poster retrospective (years 2000–2019), as well as to present highlights from our collections. On display were pieces from our contemporary jewellery collection in *Bijoux en jeu* and contemporary glass art in *Chromatique*.

A specially tailored programme of activities gave visitors the opportunity to participate in various activities, including workshops for children and guided tours of the exhibitions. This new format turned out to be a rousing success.

Habitat-Jardin home and garden expo
Palais de Beaulieu
Lausanne



COLLECTION JACQUES-EDOUARD BERGER
Expositions

JACQUES-EDOUARD BERGER COLLECTION
Exhibitions

ÉCHOS DIVINS

Le polythéisme égyptien est à l'origine d'une multitude de divinités dont les fonctions étaient bien définies. Leurs cultes, souvent très locaux, donnèrent lieu à plusieurs récits de la création, ou cosmogonies, et à la mise en place de centres religieux dont le rayonnement s'étendit parfois sur plusieurs millénaires. Leurs mythes et légendes, conservés par l'entremise de papyrus ou d'inscriptions sur les murs des temples, révèlent un monde coloré et parfois surprenant. Loin du Dieu hiératique des monothéismes, on découvre des divinités aux sautes d'humeur, facéties et défauts très humains. Leur succès n'en fut pas entaché pour autant, malgré le scepticisme affiché par quelques antiques voyageurs grecs de renom décontenancés par la forme animale qu'empruntaient nombre d'entre elles. L'exposition, imaginée par Audrey Eller, propose un choix de 68 œuvres, un véritable bestiaire divin. Elle a été inaugurée en mai 2018 et dure deux ans.

DIVINE ECHOES

Egyptian polytheism produced a wealth of divinities, each of which had a well-defined role. Worship was highly localised and resulted in several distinct cosmogonies, or world origin stories, with some religious centres remaining in place for thousands of years. These myths and legends – passed down on papyrus or inscribed on temple walls – reveal a colourful world that can be full of surprises. Unlike the aloof and distant God of monotheistic religions, Egyptian deities are temperamental, full of mischief and endowed with very human faults. They were no less successful for all that, despite the scepticism of a few notable travellers from ancient Greece who were somewhat unnerved by the animal form of some of these gods. The exhibition was developed by Egyptologist Audrey Eller and features 68 pieces that form a veritable divine bestiary. It opened in May 2018 for a run of two years.

LA DAME DES HAN

Inaugurée le 11 mai 2019 et visible jusqu'à fin août 2020, cette exposition a été conçue en collaboration avec Geneviève Barman, sinologue. La dynastie Han (206 av. J.C.–220 apr. J.C.) est l'époque où se définissent les règles qui régiront la vie des femmes en Chine jusqu'à l'aube du XX^e siècle. Il n'est pas encore question de bander les pieds des fillettes ou de leur dénier le droit à l'éducation sous prétexte que «chez les femmes l'ignorance est une vertu», mais le Livre des Rites datant des III^e-II^e siècles avant J.-C. impose déjà une stricte séparation des sexes et les catégories du yin et du yang, d'abord complémentaires et d'égale valeur, commencent à refléter un système hiérarchique dans lequel la femme est en position inférieure. Cette époque décisive est illustrée par une soixantaine de statuettes et d'objets funéraires évoquant la place de la femme dans la vie familiale, économique, religieuse et politique, ainsi que les principaux rôles qui lui étaient dévolus dans les premiers siècles de l'Empire chinois.

HAN LADY

The Han Dynasty (206 B.C.E.–220 C.E.) was the period during which the rules governing women's lives up until the early 20th century were developed. Though the period comes long before the rise of foot binding and the denial of education to women on the pretext that ignorance was a virtue, the Book of Rites of the 3rd and 2nd centuries B.C.E. already imposed a strict separation of the sexes. Ideas about the feminine yin and masculine yang – initially considered complementary and of equal value – began to reflect a hierarchical system in which women were seen as inferior. Some sixty statues and funerary objects from this historically decisive period illustrate women's place in family life, the economy, religion and politics as well as their main roles during the early centuries of the Chinese Empire. The exhibition opened on 11 May 2019 and will be on display until end of august 2020. It was developed in collaboration with Geneviève Barman, an expert on ancient China.

Dame de cour, Chine, Dynastie Han, 206 av.–220 apr. J.C.
Terre cuite polychrome, 56 x 33 x 15 cm
Lady of the Court, China, Han Dynasty, 206 BCE–220 CE
Polychrome terra cotta

Programme public

Public programming

Autour de chacune de ses expositions, le mudac propose différentes formes de dispositifs, de la visite guidée classique au projet spécifique visant un public particulier. La variété de ces modalités de rencontres permet au musée de toucher un très large public : de la personne initiée (professionnel-le, amateur/trice éclairé-e, habitué-e des musées, etc.) à la personne dite « éloignée » (qui n'a pas ou peu de pratique culturelle). Toutes ces occasions permettent à chacun-e, en fonction de ses besoins et envies, de s'initier à un sujet, partager ses idées, s'approprier un contenu, vivre une expérience de création, s'amuser, étendre son champ de réflexion ou « apporter sa pierre à l'édifice », dans les domaines du design et de la création contemporaine, mais également en ce qui concerne certaines problématiques sociétales ou attitudes et pratiques collectives. Un programme aussi varié ne pourrait être élaboré sans de précieux partenariats et collaborations avec d'autres organismes culturels, les designers et artistes exposés, de nombreux services de l'administration publique, des Hautes Écoles Spécialisées, de l'UNIL, des professionnels spécialistes des sujets abordés et de la société civile.

mudac offers a range of different ways for visitors to engage with each exhibition, from the standard guided tours to specific projects tailored to particular groups. This variety is what allows us to reach a diverse audience: not just professionals, museum-goers and other design buffs, but also people who are not in the habit of attending cultural events. Depending on their needs and inclinations, our programming allows visitors of all stripes to become familiar with a topic, share their ideas, learn or create something new, expand their understanding, make a contribution, or simply have fun: not only in terms of contemporary craft and design but also regarding social issues and collective attitudes and practices. Of course, we could never offer such varied programming without the help of our invaluable partners and through collaboration with other cultural institutions, the designers and artists on display, various public services, local technical colleges, the University of Lausanne, expert professionals in a range of disciplines, and civil society organisations.

Autour des expositions **Exhibition events**



NEZ À NEZ
Le parfum dont vous êtes le héros
08.06.2019
Le temps d'un après-midi, le public a été invité à porter l'un des parfums de l'exposition *Nez à nez. Parfumeurs contemporains* ainsi qu'à défiler dans les salles en offrant la possibilité aux autres visiteurs de découvrir une fragrance portée sur le corps.

HORS PISTES
Tables éphémères aux musées
02.11.2019
Lors d'une soirée, Jérôme Bridet et Serge Prod'Hom, chefs du restaurant Äta, ont investi l'une de nos salles d'exposition. A cette occasion, un menu inspiré de l'exposition *HORS PISTES* a été servi à quelques convives. Dans une ambiance chaleureuse, les chefs ont fait voyager leurs convives dans les pays nordiques en proposant une cuisine suédoise raffinée.

Table Ronde
Regards croisés sur le projet transculturel HORS PISTES
28.11.2019
Cette rencontre modérée par Martine Béguin, journaliste et productrice à la RTS, a permis de mettre en lumière les nombreuses forces du projet *HORS PISTES* – l'attention portée sur les processus, la volonté de décloisonner les univers et les métiers, la réflexivité de l'association, etc. – mais également de relever une certaine asymétrie perceptible dans la partie burkinabée de l'exposition.
La parole a été donnée à Alphonse Ouedraogo, artiste bronzier burkinabé venu témoigner de sa participation à la résidence «Ouagadougou 2013» en duo avec Dimitri Bähler, designer suisse de produits. Amandine David, cofondatrice d'*HORS PISTES*, est intervenue en tant que porte parole de l'association organisatrice de la résidence. Deux spécialistes ont porté un regard méta sur les questions abordées: Javier Sanchis Zozaya, psychiatre et psychothérapeute à Unisanté et Appartenances et Olivier Schinz, anthropologue au Musée d'Ethnographie de Neuchâtel.

Démonstration de fonte de bronze
30.11.2019
En présence d'une vingtaine de personnes, Alphonse Ouedraogo a présenté les différentes étapes de réalisation d'une forme en bronze. Cette démonstration a pu être organisée grâce à la généreuse collaboration de la bijoutière Caroline Soldevila qui a mis à disposition du mudac son espace de travail à L'imprimerie (atelier collectif lausannois) ainsi que ses outils de fonte. Au-delà d'une démonstration publique de savoir-faire, ce moment a représenté, pour chacun des deux spécialistes de la fonte, l'occasion de riches échanges.

SNEAKER COLLAB
Sneakers x Blondel
16.11.2019
Durant une journée, Bastien Thibault, maître chocolatier chez Blondel à Lausanne, a été présent au mudac. C'était l'occasion pour petits et grands de réaliser des mini *sneakers* en chocolat.

Serge Lowrider
29.11– 30.11.2019
Le mudac a eu la grande opportunité d'offrir à Serge Lowrider un mur entier d'une salle afin d'imaginer une peinture murale. Avec son style un peu *vintage*, célèbre bien au-delà de nos frontières, il a peint à la main un univers en grisaille qui est entré en dialogue avec celui coloré des *sneakers* exposées.

Table ronde à l'ÉCAL
05.12.2019
Une table-ronde réunissant trois personnalités de premier plan de la culture *sneaker* a été organisée en collaboration avec l'ÉCAL. Helen Kirkum, artiste et designer, Guillaume Schmidt, co-fondateur du magasin Patta à Amsterdam et Alexander Taylor, designer, ont conversé avec Philippe Cuendet, co-commissaire de l'exposition *Sneaker Collab* et modérateur de la soirée.

NEZ À NEZ
Who wants to be a perfume hero?
08.06.2019
Members of the public were invited to spend an afternoon wearing one of the perfumes from *Nez à nez – Contemporary perfumers* and modelling it in the galleries so that other visitors could experience the scent being worn on the body.

HORS PISTES
Pop-up tables at the museum
02.11.2019
For one special evening, chefs Jérôme Bridet and Serge Prod'Hom of the restaurant Äta took over one of our galleries and served up a menu inspired by the exhibition *HORS PISTES* to a lucky handful of guests. The chefs took diners on a journey to Scandinavia with their refined Swedish cuisine, served in a friendly atmosphere.

Roundtable
Diverse perspectives on the transnational HORS PISTES project
28.11.2019
This discussion, moderated by Martine Béguin of Swiss National Radio-Television (RTS), was able to shed light on the many strengths of the *HORS PISTES* project: the attention given to process, a desire to break down the boundaries between disciplines and cultures, and the association's capacity for self-critique. However, it was also felt that there was a perceptible asymmetry to the Burkinabe section of the exhibition. The floor was given to Alphonse Ouedraogo, a Burkinabe bronze artist who spoke about his participation in the Ouagadougou residency in 2013 alongside Dimitri Bähler, a Swiss product designer. Amandine David, co-founder of *HORS PISTES*, also spoke on behalf of the association that organised the residencies. Finally, Javier Sanchis Zozaya, a psychiatrist and psychotherapist at Unisanté and Appartenances, and Olivier Schinz, an anthropologist at the Neuchâtel Ethnography Museum, conducted a meta-analysis of the questions discussed.

Bronze casting demonstration
30.11.2019
Alphonse Ouedraogo demonstrated the different stages of the bronze casting process to an audience of around 20 people. The demonstration was presented in part thanks to Caroline Soldevila, who was kind enough to let us use her equipment and workspace at L'imprimerie arts collective in Lausanne. Beyond a simple public demonstration of expertise, it was also an occasion for two skilled casters to learn from one another.

SNEAKER COLLAB
Sneakers x Blondel
16.11.2019
Bastien Thibault, a master chocolatier at Blondel in Lausanne, spent a day at mudac teaching visitors, young and old, how to make tiny chocolate sneakers.

Serge Lowrider
29.11–30.11.2019
We had the pleasure of offering Serge Lowrider an entire gallery wall on which to paint a mural. Using his distinctive vintage style, he hand-painted a greyscale landscape to contrast with the colourful palette of the sneakers in the exhibition.

ECAL roundtable
05.12.2019
We partnered with ECAL school of art to organise a roundtable featuring major figures in the world of sneakers. Helen Kirkum, artist and designer, Guillaume Schmidt, co-founder of the retail store Patta in Amsterdam, and Alexander Taylor, designer, all spoke in a discussion moderated by Philippe Cuendet, co-curator of *Sneaker Collab*.

Collaborations **Joint projects**



Interactive Replicas
12.04.19–26.01.20

Dans le cadre de ses projets d'exploration du numérique au musée, le mudac a accueilli en résidence INT studio, studio de design lausannois spécialisé en direction artistique, scénographie interactive et programmation créative. Un dispositif interactif basé sur le toucher et sur la manipulation de répliques miniatures d'œuvres des collections du musée, nommé *Interactive Replicas*, a été ainsi développé et proposé aux visiteurs. De manière inédite, le visiteur pouvait manipuler un objet en le scrutant sous tous ses angles et dans les moindres détails. Ces répliques font office de contrôleur physique pour la navigation numérique à l'écran. Leur manipulation engendre de plus l'apparition d'informations sur l'œuvre qui viennent enrichir l'expérience. C'est une narration non linéaire qui est ainsi proposée aux visiteurs. Cette résidence s'inscrivait dans le cadre d'un projet de recherche mené par les trois musées de PLATEFORME 10 sous l'impulsion d'Engagement Migros. Ce projet sera présenté sous une forme augmentée en mars 2020 aux Arcades de PLATEFORME 10 avec l'ensemble des dispositifs imaginés par INT studio pour le mudac et le Musée de l'Elysée.

Musée de la main

Le mudac a collaboré avec le Musée de la main UNIL-CHUV lors de l'exposition *Nez à nez. Parfumeurs contemporains*. En parallèle à l'exposition sur les parfumeurs du mudac, le Musée de la main présentait *Quel flair! Odeurs et sentiments*. Ces deux expositions autour du thème de l'olfaction ont fait l'objet d'une publication commune: *Sentir, ressentir. Parfumeurs, odeurs et émotions*. En outre, le mudac et le Musée de la main UNIL-CHUV ont réalisé un vernissage et des activités de médiation communes, tel que *Smell me, Smell you*, une des fameuses Nights du Musée de la main, le 11 avril.

Congrès international sur Olivetti

Du 14 au 16 novembre, le Congrès international et interdisciplinaire, «Ambienti e comunità. Ripensare l'Olivetti oggi», s'est tenu à l'Université de Lausanne. Cet événement a été organisé conjointement par la section d'histoire de l'art et la section d'italien de l'UNIL. Claire Favre

Maxwell, directrice adjointe du mudac, a pris part au congrès avec «Ettore Sottsass for Olivetti: designs against his principles?».

Nuit des musées de Lausanne et Pully

Le 21 septembre, le mudac a accueilli 5217 visiteurs durant les 12 heures de la Nuit des musées. En préambule aux Jeux Olympiques de la Jeunesse accueillis en 2020 à Lausanne, les organisateurs de la Nuit des musées ont mis en lien une équipe sportive avec chaque musée. Le mudac s'est vu associé aux FOXES de Lausanne Pully afin de proposer une série de démonstrations et d'initiations de basketball. Le collectif Dr. Sneakers & Shoes a permis aux visiteurs de customiser leurs baskets, casquettes ou hoodies, à l'aide de patchs brodés en direct. Sur une longue palissade construite spécialement pour l'occasion, des visiteuses et visiteurs de tous âges ont pu expérimenter l'art du graffiti en compagnie d'Ismael Toure, graffeur professionnel. Enfin, des pré-apprentis de l'ERACOM et les élèves d'une classe d'accueil de l'École de la Transition ont présenté au public le résultat de 4 jours de workshop de construction. Animé par le mudac, l'Association Reliefs et l'Atelier OLGa, ce workshop avait pour thème la rencontre entre personnes d'origines différentes et était inspiré de l'exposition *HORS PISTES – Dialogues entre artisans et designers* (p.32). La musique live est venue compléter la fête à travers un concert de guitare spontanée, offert par un des élèves du projet. Le DJ set du Collectif «Les artisans» a ensuite rythmé la soirée. Dans l'enceinte du mudac, une visite guidée de l'exposition *Echos divins* a été menée par Audrey Eller, égyptologue. Enfin, des visites flash sur une sélection d'œuvres des trois expositions en cours ont été menées.

Interactive Replicas
12.04.19–26.01.20

As part of our ongoing exploration of how to integrate digital technology into the museum, we hosted INT design studio of Lausanne – experts in artistic direction, interactive exhibit design and creative programming – for an eight-month residency. During their time at mudac, they developed and rolled out *Interactive Replicas*, a display system that allows visitors to touch and handle small-scale replicas of works from our collection. For the first time, visitors were able to handle an object and observe it from every angle to take in its tiniest details. Each replica also acts as the navigation controller for a display screen. Turn it this way or that, and additional information appears to enrich your experience, allowing visitors to relate to works through non-linear narration. The residency was organised as part of a research project led by the three PLATEFORME 10 museums with the support of Engagement Migros. An augmented version of the project will be presented at the PLATEFORME 10 site in March 2020, along with all of the systems developed by INT for mudac and Musée de l'Elysée.

Musée de la main

During the exhibition *Nez à nez – Contemporary perfumers*, we partnered with Musée de la main UNIL-CHUV, which was also presenting an exhibition related to smell: *Quel flair! Odeurs et sentiments*. Both exhibitions were accompanied by a joint publication: *Sentir, ressentir – Parfumeurs, odeurs et émotions*. We also co-organised the opening ceremonies and various outreach activities with Musée de la main, including the *Smell me, smell you* activity during the Museum Night on 11 April.

International conference on Olivetti

From 14 to 16 November, an international multidisciplinary conference entitled *Ambienti e comunità – Ripensare l'Olivetti oggi* was held at the University of Lausanne. The event was co-organised by the university's Art History and Italian departments. Claire Favre Maxwell, deputy director of mudac, contributed to the conference with her presentation «Ettore Sottsass for Olivetti: Designs against his principles?»

Nuit des musées de Lausanne et Pully

At this year's Museum Night on 21 September, we hosted a total of 5,217 visitors over twelve hours. In honour of the upcoming Lausanne 2020 Youth Olympic Games, the Museum Night coordinators assigned a local sports team to each museum. We therefore teamed up with the Pully Lausanne Foxes to put on a series of basketball demonstrations and classes. The Dr. Sneakers & Shoes collective was on hand to help visitors decorate their sneakers, caps and hoodies with custom embroidered patches. And visitors of all ages were invited to try their hand at spraying graffiti – with some pointers from professional graffiti artist Ismael Toure – on a long wall specially constructed for the occasion. Students preparing for apprenticeships at ERACOM and a class from Vaud Canton's transitional vocational school presented the results of their four-day construction workshop. That workshop, co-organised by mudac, the Reliefs association and Atelier OLGa, was on the theme of cross-cultural exchange and was inspired by the exhibition *HORS PISTES – Conversations between craftsmen and designers* (p. 32). There was even live music in the form of a spontaneous guitar performance by one of the students. Then the collective known as «Les artisans» took over with a DJ set. Inside the mudac building, Egyptologist Audrey Eller gave a guided tour of the exhibition *Divine Echoes*. Lastly, we offered ten-minute «flash tours» of selected pieces from the three temporary exhibitions.



Activités et projets de médiation **Outreach activities and projects**

Conçu autour des thématiques abordées dans les expositions, le programme de médiation du mudac propose une variété de dispositifs : visites commentées, ateliers, workshops, supports pédagogiques, rencontres... Autant de rendez-vous adaptés aux scolaires, étudiants, familles, professionnels de différents domaines ou publics en situation de handicap. Si ces dispositifs sont multiformes et se réinventent au fil des projets du mudac, ils correspondent à la vision de la médiation culturelle contemporaine, considérant les œuvres en soi mais également comme des éléments porteurs de significations et d'histoires, issues d'un processus spécifique de conception et de fabrication. Elles peuvent ainsi fonctionner comme des supports à la construction de soi et à une appréhension du monde dans toute sa diversité.

Dans le travail avec les enfants, une attention est par exemple portée sur leur rapport aux objets, leur relation aux autres et le processus d'apprentissage. Au-delà du divertissement et de la diffusion d'un contenu scientifique, les activités sont construites autour du développement de compétences transversales telles que la collaboration, la démarche réflexive ou la pensée créatrice. Au cours des ateliers et des visites, des questions sociétales soulevées par les expositions sont souvent abordées avec les participant-e-s, et des questions sensibles débattues. Pour tous les âges et tous types de publics, le programme de médiation du mudac fonctionne donc comme une extension du programme des expositions, aux multiples développements.

We offer a range of outreach programmes on the themes covered in our exhibitions, which are designed to meet the needs of different groups. The formats include guided tours, classes, workshops, presentations for school and university groups, families, professionals working in various domains, and people with disabilities. Although activities may differ and are constantly being reinvented depending on our programming, they are always in line with a contemporary perspective on cultural outreach, according to which works are considered not only in and of themselves but also as objects with meaning and history, products of specific conceptual and creative processes, and vehicles for self-realisation and a more open-minded way of appreciating the world's diversity.

In our activities for children, for example, we emphasise relational issues and the learning process. In addition to providing an entertaining format for learning new things, our activities are designed to instil a set of common values and develop cross-cutting skills such as collaboration and critical and creative thinking. We often discuss and openly debate the social issues and sensitive topics that our exhibitions raise with participants in workshops and tours. For all ages and groups, cultural outreach programmes at mudac are an extension of the exhibitions themselves, but dig deeper.

Total visiteurs secteur médiation : 2587

158 visites guidées, 30 ateliers, 144 classes, 2263 élèves

Ateliers tous publics, de 4 à 98 ans

Workshops for all, ages 4 to 98

Autour de chacune de ses expositions temporaires, le mudac propose un programme d'ateliers destinés aux enfants, aux familles sous toutes leurs formes, aux duos adulte-enfant ou aux adultes. Cette année, 11 dispositifs différents ont été proposés, répartis sur 30 dates. D'une durée de 1h à 2h30, en fonction de l'âge des participants et de l'activité proposée, ces ateliers sont axés sur l'expérience individuelle et/ou collective et comprennent, en ouverture, une visite guidée interactive d'une sélection d'œuvres de l'exposition. Ils sont souvent l'occasion d'une création plastique mais pas nécessairement.

For each of our temporary exhibitions, we offer workshops for children, families in any form, child-adult pairs, or adults. This year, we held 11 different workshops on 30 dates. Workshops ranged from one to two-and-a-half hours in length, depending on the target audience, and focused on the individual and/or collective experience, beginning with an interactive guided tour through parts of the exhibition and often – but not always – incorporating a creative activity.

Ateliers Pâkomuzé et Passeport Vacances

Pâkomuzé and Passeport Vacances workshops

Chaque année, le mudac participe aux programmes d'activités de Pâkomuzé et du Passeport Vacances de la Région Lausannoise. Tous deux sont destinés aux enfants et adolescents, le premier durant les vacances de Pâques vaudoises et le second durant les vacances d'été.

Every year, mudac takes part in Lausanne's regional programmes for children and teens during school breaks: Pâkomuzé during the Easter vacation and Passeport Vacances during the summer break.

Offre scolaire

School groups

Dans le cadre de chacune de ses expositions, le mudac propose aux classes des visites guidées interactives, adaptées aux différents degrés scolaires. Les ateliers enfants ou adolescents proposés au public général peuvent également être adaptés aux classes.

We offer interactive, age-appropriate guided tours of all of our exhibitions for visiting classes. Our workshops for children and teens can also be adapted for school groups.

Hautes Écoles spécialisées

University of Applied Arts and Sciences

Dans le cadre du module «Action culturelle et développement de projets» de l'EESP (École d'Études Sociales et Pédagogiques) de Lausanne, le mudac accueille chaque année un groupe d'étudiants en travail social. Espace de réflexion par rapport à leur possible rôle et fonction dans le domaine culturel, ce module leur permet d'approfondir leurs connaissances théoriques et pratiques du champ culturel et de gérer un projet concret de A à Z en lien avec un terrain culturel donné. Cette année, Anaïs Piralí, Amaëlle Fernandez, Harris Hostettler, Alessia Urso Russo sont intervenus au mudac et ont collaboré avec Eloi Meylan, enseignant en arts visuels, pour proposer un atelier de bas reliefs à des adolescents du Foyer La Bérallaz et du Centre d'Animation Cité-Vallon. Cet atelier, en lien avec l'exposition *HORS PISTES – Dialogues entre artisans et designers*, avait pour objectif la rencontre de jeunes fréquentant des institutions différentes, de leur faire découvrir le musée et de les initier au concept de transculturalité. De plus, le mudac collabore régulièrement avec la HEP (Haute École Pédagogique), sous forme de visites guidées et d'ateliers pour les enseignants en formation initiale ou continue. Cette année, dans le cadre d'une collaboration entre la HEP et les écoles du réseau DM-Échange et mission, le musée a accueilli onze professionnels rwandais et malgaches intervenant dans les domaines de la formation et de l'éducation dans leur pays. Ils ont suivi une introduction à la médiation culturelle de musée pour les scolaires telle qu'elle peut se pratiquer en Suisse et, en particulier, au mudac. Enfin, une réflexion commune a été menée pour imaginer quelle pourrait être leur approche dans leur propre contexte de travail.

As part of the "Cultural work and project development" curriculum offered by Lausanne's School of Social Work and Health Sciences (EESP), every year mudac hosts a group of students specialising in social work. The curriculum encourages them to reflect on their future role or function in the cultural arena and deepens their theoretical and practical knowledge of the domain. Students also manage a hands-on project from start to finish, related to a given cultural field. This year, we hosted Anaïs Piralí, Amaëlle Fernandez, Harris Hostettler and Alessia Urso Russo, who worked with Eloi Meylan, a visual arts instructor, to provide a workshop on bas-reliefs to adolescents at La Bérallaz shelter and the Cité-Vallon activities centre. The workshop, inspired by the exhibition *HORS PISTES – Conversations between craftsmen and designers*, aimed to introduce young people at both institutions to mudac and the concept of cross-culturalism. This year, we also worked with the Vaud University of Teacher Education (HEP) and schools in the DM-Échange et Mission network to bring 11 Rwandan and Malgache education professionals to mudac, where they received an introduction to museum outreach as it is practiced in Switzerland, and at mudac in particular. There followed a lively discussion on various possible applications in the context of the educators' home countries.

Projet « Objets métissés »

“Objets métissés” project

En collaboration avec l'Association Reliefs et l'Atelier OLGa, le mudac a organisé 4 jours de workshop de construction et de design d'expérience pour des pré-apprentis de l'ERACOM (École Romande d'Art et de Communication) et les élèves primo-arrivants d'une classe d'accueil de l'École de la Transition. Inspirée de l'exposition *HORS PISTES – Dialogues entre artisans et designers*, la question «À travers quels activités et/ou objets pouvons-nous rencontrer des gens ?» a servi de point de départ à leur réflexion. Une dizaine de modules en bois ont été construits collectivement, permettant aux jeunes de faire connaissance à travers les activités de coupe et d'assemblage du bois. Ils ont ensuite travaillé par petits groupes formés en fonction d'intérêts communs comme la musique, la cuisine, etc. Au sein d'un module, chaque groupe a élaboré un objet ou un support à la réalisation d'une activité matérialisant une réponse à la question posée au départ. Ainsi, par exemple, les premières pages d'un livre de recettes du monde ont été rédigées et reliées car le partage d'un repas représente un moyen de faire connaissance. Des couronnes de fleurs à porter dans les cheveux, d'inspiration ukrainienne mais détournées de leur fonction originelle, ont été conçues afin d'être portées tant par les femmes que les hommes avec l'intention de susciter des discussions spontanées dans l'espace public ainsi que des rencontres. Des tambours à broder, de forme rectangulaire et recouverts de tulle, ont été conçus et superposés créant ainsi une paroi transparente qui permet à deux personnes, situées de part et d'autre, de broder en se passant l'aiguille. Une dizaine de modules (et donc d'activités ou d'objets) ont ainsi été présentés au public de la Nuit des musées au mudac ainsi que lors de l'inauguration du nouveau MCBA à PLATEFORME 10 en octobre 2019. Ce projet de participation culturelle a pu être mené grâce au soutien d'Education 21, le Bureau lausannois pour l'intégration des immigrés (BLI), le Service des Affaires Culturelles du Canton de Vaud (SERAC) et la Fondation Ernst Goehner.

In collaboration with the Reliefs association and Atelier OLGa, we organised a four-day workshop on construction and experimental design for students preparing for apprenticeships at the Romandie School of Art and Communication (ERACOM) and an incoming class at Vaud Canton's transitional vocational school. Inspired by the exhibition *HORS PISTES – Conversations between craftsmen and designers*, the workshop began with the question: "What activities and/or objects help us to meet new people?" The students worked together to create ten or so wooden modules in an activity that helped them get to know one another as they collaborated on tasks like cutting and assembling wood. They then split into groups based on shared interests, such as music or cooking. Working inside one of the modules, each group created an object or activity that provided an answer to the original question. For example, one group wrote and bound the beginning of a world cookbook, because sharing a meal is a good way to make friends. Another group created floral crowns inspired by Ukrainian tradition, but reimagined as a way for the wearer, male or female, to spark conversation and meet people in public spaces. Yet another group created a partition made from stacked rectangular embroidery hoops covered in tulle, designed so that people sitting on either side can embroider together as they pass each other the needle. The ten modules (each containing an object or activity) were presented at the grand opening of the new MCBA at PLATEFORME 10 in October 2019. This cultural outreach project received generous support from Education 21, the Lausanne Bureau for Immigrant Integration (BLI), the Vaud Canton Cultural Affairs Service (SERAC) and the Ernst Goehner Foundation.

Total participants in outreach activities: 2,587
158 guided tours, 30 workshops, 144 classes, 2,263 schoolchildren



Carnet découverte
Illustrated guide

Dans le cadre de *BIG GAME – Objets du quotidien*, un carnet découverte de l'exposition et du métier de designer a été mis à disposition des 8–13 ans. Réalisé en collaboration avec le collectif de designers BIG GAME, cet outil pédagogique a été conçu pour stimuler la capacité d'observation des enfants, leur sens des couleurs, leur intelligence spatiale ou encore interroger leur rapport aux objets.

For the exhibition *BIG-GAME – Everyday objects*, we created an illustrated guide to the exhibition and the profession of designer for children ages 8–13. Developed in collaboration with the designers from BIG-GAME studio, this educational tool was designed to encourage children's observation, sense of colour and spatial awareness, and to get them asking questions about how they relate to objects.

ANIMATOUP'tits au mudac
ANIMATOUP'tits at mudac

En 2019, le mudac a mis sur pied un projet pilote d'accueil des institutions de la Petite Enfance du Réseau-L (Lausanne) au musée, en collaboration avec le SAJE – Service d'Accueil de Jour de l'Enfance, le CREDE – Centre de Ressources en Education de l'Enfance et le Festival ANIMATOUP (basé à Genève). Des projections d'un programme de courts-métrages d'animation ont été proposées aux 3–6 ans. Dans le cadre de *Nez à nez. Parfumeurs contemporains*, 250 enfants et professionnels de la petite enfance sont venus au musée pour découvrir des films en lien avec le thème de l'exposition. Selon une approche de pédagogie active, des activités à réaliser en garderie, en amont et en aval de la venue des groupes au musée, ont été élaborées et ont fait l'objet d'un dossier pédagogique pour les professionnels de l'enfance participant au projet avec leurs groupes.

In 2019, we launched a pilot project in which we invited childcare services associated with Lausanne's Réseau-L network to come watch animated films at mudac, in collaboration with the Child Daycare Service (SAJE), the Childhood Education Resource Centre (CREDE) and ANIMATOUP animated film festival in Geneva. During the exhibition *Nez à nez – Contemporary perfumers*, 250 children and day-care professionals came to mudac and watched a programme of animated shorts for children ages 3–6 related to the themes of the exhibition. We used active pedagogical techniques to develop activities to be held at the daycare centres before and after the children's visit to the museum, which we laid out in a booklet provided to the daycare professionals who brought their groups to the event.

Ateliers de médiation
Workshops

NEZ À NEZ. PARFUMEURS CONTEMPORAINS
Le nez, cet organe à éduquer
Adultes
Savez-vous discerner l'odeur de la mandarine de celle de l'orange douce ? Savez-vous qu'un parfum peut-être pétillant, gourmand, ou poudré ? Et comment discerner un parfum contemporain d'un parfum des années 30 ? Venez former votre nez à tout cela et plus encore, en compagnie de Philippe Cart, expert en parfum, spécialiste en haute parfumerie.

Nez, sens-tu ?
Enfants 8–13 ans
Découvre une multitude d'odeurs qui composent un parfum. Fais marcher ta mémoire, apprends à les reconnaître et deviens un fin nez !

HORS PISTES, DIALOGUES ENTRE DESIGNERS ET ARTISANS
À deux imaginaires et quatre mains
Enfants 8–13 ans
Duos – un enfant de 6–10 ans et un adulte
Que signifie dialoguer dans le domaine de la création ? Découvrez-le à travers la visite de l'exposition et faites-en l'expérience concrète lors d'un atelier, en duo, où vous pourrez choisir votre médium (peinture/collage, sculpture/objet, écriture).

VERRE EN SCÈNE
Il était une fois...
Enfant 4–8 ans
Découvrez le monde du verre à travers l'art du conte. Avec la participation de conteuses de l'association L'oreille qui parle.

Devenez guide de votre visite !
Tout public
En compagnie d'une historienne de l'art qui vous parlera des œuvres que vous aurez vous-même choisies dans l'exposition.

Visite flash
Tout public
Suivez 15 minutes de présentation par Tomas Kral de son œuvre.

SNEAKER COLLAB
Matières premières et composants
Enfant 8–13 ans
Famille 9–96 ans
Découvre de quoi sont faites les *sneakers*. À partir des mêmes matières, réalise le décor d'un sac qui te permettra de les trimballer au sport ou en voyage.

Sneakers x Blondel
Famille 9–96 ans
Confection de *sneakers* en chocolat avec Yves Gardel, maître chocolatier chez Blondel, à Lausanne.

NEZ À NEZ – CONTEMPORARY PERFUMERS
Training your nose
Adults
Can you distinguish the smell of a mandarin from a regular orange? Did you know that a scent can be “sparkling”, “musky” or “warm”? Could you tell a contemporary perfume from one from the 1930s? Come train your nose to do all this and more with the help of Philippe Cart, a perfume expert and specialist in luxury perfume-making.

Hey nose, what's that smell?
Children ages 8–13
Discover the multitude of scents that make up perfume. Use your brain, learn to recognise different scents, and become a mighty nose!

HORS PISTES – CONVERSATIONS BETWEEN CRAFTSMEN AND DESIGNERS
Four hands, two imaginations
Children ages 8–13
Pairs of one child ages 6–10 and one adult
What does it mean to have a creative conversation? Discover all the possibilities during a guided tour of the exhibition, then experience it for yourself during the workshop. You'll work in pairs in the medium of your choice (painting/collage, sculpture or writing).

GLASS SPOTLIGHT
Once upon a time...
Children ages 4–8
Discover the world of glass art through storytelling. In partnership with storytellers from the association L'oreille qui parle.

Guide your own tour!
All ages
A guided tour by an art historian in which the public gets to choose which pieces they hear about.

Flash tour
All ages
A 15-minute presentation by Tomas Kral about his work.

SNEAKER COLLAB
Materials and components
Children ages 8–13
Families ages 6–96
Come learn what sneakers are made of. Then, using the same materials, decorate a bag that you can use to carry your own sneakers to the gym or on the go.

Sneakers x Blondel
Families ages 6–96
Come make sneakers out of chocolate with Yves Gardel, master chocolatier at Blondel in Lausanne.



PLATEFORME 10

Les grandes étapes **Milestones**

Des étapes décisives ont été franchies pour le mudac en 2019 dans la perspective de sa future installation à PLATEFORME 10. En février, le Conseil d'Etat annonçait que le Musée cantonal des Beaux-Arts (MCBA), le Musée de l'Elysée (MEL) et le mudac seraient réunis au sein d'une fondation unique dès 2021. Le mudac, comme chacun des musées, conservera la responsabilité de ses collections et son autonomie dans ses activités artistiques, patrimoniales et scientifiques. D'ici là, les nombreux projets qui jalonnent la réalisation de PLATEFORME 10 continuent à être pilotés par le Conseil de direction, présidé par Chantal Prod'Hom jusqu'en février 2020, et par les divers groupes de travail auxquels les membres du mudac participent activement. Dès le printemps 2019, le quartier des arts a suscité la ferveur du public, avec la remise des clés du MCBA. Lors de la semaine d'inauguration en octobre, 21 000 personnes ont pu découvrir le nouveau musée, le mobilier urbain, la signalétique et la monumentale sculpture *Crocodile* (cf. pp.22–23) installée de manière permanente sur le site. Le projet architectural du bureau Barozzi/Veiga remporte une belle reconnaissance des milieux concernés et un véritable succès populaire, avec quelque 1000 visiteurs qui ont afflué chaque jour sur le site.

En parallèle, la construction du bâtiment destiné au mudac et au Musée de l'Elysée a progressé avec l'achèvement des importants travaux de terrassement et la construction des deux niveaux inférieurs et du plateau du rez. Le chantier de ce second volet architectural de PLATEFORME 10 va continuer son cours durant les deux prochaines années.

En septembre 2020, le mudac achèvera sa dernière exposition à la Place de la Cathédrale: *Extraordinaire!* rend hommage à la maison Gaudard qui l'a abrité durant deux décennies. Le musée célébrera ensuite ses 20 ans avec une grande fête organisée le 3 octobre 2020 – premier des 20 événements qui marqueront le compte à rebours pendant les préparatifs des expositions inaugurales jusqu'à l'installation du musée à PLATEFORME 10, prévue en 2022.

In 2019, we took several key steps in preparing our future move to the new PLATEFORME 10 arts district. In February, the Vaud Cantonal Government announced that the MCBA, the Musée de l'Elysée and mudac would all be governed through a single foundation starting in 2021. Like the other two museums, mudac will continue to be responsible for its own collections and have full autonomy to organise its artistic, conservation and research activities.

Until the new foundation is created, the various projects associated with PLATEFORME 10 continue to be led by its board of directors, under Chantal Prod'Hom's leadership through February 2020, along with various working groups in which mudac's staff actively participate. Public interest in the new arts district has been increasing since the spring, particularly after the MCBA was given the keys to its new building. During that museum's grand opening week in October, 21,000 visitors came to discover the new building, street furniture and signage along with a permanent sculpture installation, *La Crocodile* (see pp.22–23). The MCBA building architecture by Barozzi/Veiga is quickly gaining recognition both in architectural circles and among the public, with some 1,000 people coming to visit the site each day. Meanwhile, construction is progressing on the building that will house mudac and the Musée de l'Elysée, with the major digging work and construction of the basement and ground floor already complete. Work on this second step in PLATEFORME 10's development will continue for the next two years.

In September 2020, we'll be closing our final exhibition at Place de la Cathédrale, *Extraordinary!*, which pays homage to the Gaudard house, our home for the past two decades. Then, we'll celebrate mudac's 20th anniversary with a big party on 3 October. That will be the first of 20 events we'll hold as we prepare for – and count down to – our upcoming move to PLATEFORME 10.

Événements PLATEFORME 10 PLATEFORME 10 events

UNE INSTITUTION D'ENVERGURE POUR TROIS MUSÉES 12.02.2019

Le 12 février 2019, le Conseil d'Etat annonçait d'une part qu'un accord avait été trouvé avec la Ville de Lausanne pour le transfert du mudac à l'Etat de Vaud, et d'autre part que le Musée cantonal des Beaux-Arts, le Musée de l'Elysée et le mudac seraient réunis au sein d'une seule et unique fondation d'ici au 1^{er} janvier 2021. Tout en préservant l'identité des trois musées, cette nouvelle organisation permettra de faciliter la gouvernance du site et de renforcer le positionnement touristique et culturel de PLATEFORME 10.

CONCOURS DE MOBILIER URBAIN 12–27.02.2019

Dans le cadre du concours pour le mobilier urbain sur le site de PLATEFORME 10, le jury a désigné comme lauréat le projet du bureau bâlois INCH Furniture, intitulé *Circulateur*. Il comprend des bancs publics, auxquels sont associés des luminaires, poubelles et supports à vélo. Ce projet urbain assure une maîtrise de la grande échelle du site, stimule le dialogue avec l'architecture des musées et favorise les rencontres entre visiteurs et promeneurs.

REMISE DES CLÉS DU MUSÉE CANTONAL DES BEAUX-ARTS 05.04.2019

La cérémonie de remise des clés du Musée cantonal des Beaux-Arts a marqué le début de l'installation du premier musée à PLATEFORME 10. 21'000 personnes sont venues découvrir le nouveau musée et ont plébiscité la beauté de sa structure architecturale.

NUIT DES MUSÉES 21.09.2019

Pour cette édition de la Nuit des musées, le projet PLATEFORME 10 a été présenté au mudac, ainsi qu'au Musée de l'Elysée. Grâce à un stand mobile, les collaborateurs ont pu présenter le projet au public.

VERNISSAGE DE LA «CROCODILE» 01.10.2019

La *Crocodile*, sculpture en métal peint inspirée de la mythique locomotive éponyme, est le projet lauréat du concours d'intervention artistique lié à PLATEFORME 10 qui s'est tenu en 2017. Cette œuvre monumentale est née de l'association inédite des artistes Xavier Veilhan et Olivier Mosset. Elle a été inaugurée à PLATEFORME 10 en présence des deux artistes.

INAUGURATION DU MUSÉE CANTONAL DES BEAUX-ARTS 05–06.10.2019

Le Musée cantonal des Beaux-Arts est le premier musée à avoir ouvert ses portes à PLATEFORME 10, avec un week-end festif d'inauguration les 5 et 6 octobre. En attendant d'ouvrir à son tour sur le site, le mudac a présenté lors de ce week-end *Objets métissés*, un atelier où des duos de jeunes de l'Eracom et de l'Ecole de la Transition (classes d'accueil) invitent à fabriquer un objet qu'ils ont conçu ensemble, à l'intersection des cultures. En partenariat avec l'association Reliefs et l'Atelier OLGa. (Voir descriptif de l'atelier en page 32)

INT X PLATEFORME 10 – LCD (LUMINA CHROMA DATA) 05–06.10.2019

Après une résidence au Musée de l'Elysée et au mudac, le studio INT a présenté les collections des deux musées avec LCD (LUMINA CHROMA DATA), une installation cinétique, immersive et participative dans une des arcades de PLATEFORME 10.

SIGNALÉTIQUE PLATEFORME 10

Régis Tosetti et Simon Palmieri ont réalisé la signalétique intérieure des musées (hors la signalétique des expositions propre à chaque institution) et celle du site de PLATEFORME 10. La signalétique se compose de la typographie de texte Prismatext (Lineto) ainsi que d'un set unique de pictogrammes réalisé par Rafael Koch & Mauro Paolozzi (Noir Associates), auteurs du Prismaset. La signalétique du site de PLATEFORME 10 est un *work in progress* qui suit l'avancée du projet architectural global jusqu'à l'ouverture du Musée de l'Elysée et du mudac.

CONGRÈS «COMMUNICATING THE ARTS» 08–10.10.2019

PLATEFORME 10 est partenaire officiel du congrès CTA (Communicating the Arts), qui rassemble des professionnels de la culture autour de conférences thématiques. Nicole Minder, Cheffe du service des Affaires Culturelles à l'Etat de Vaud, et Sylvie Rottmeier, Chargée de communication au mudac, ont présenté le projet PLATEFORME 10 en tant que vecteur d'inclusion dans le cadre de la conférence «Inclusivity, empathy and well being» à Montréal.

A THREE-MUSEUM INSTITUTION 12.02.2019

On 12 February 2019, the Vaud Cantonal Government announced that it had reached an agreement with the City of Lausanne to transfer mudac to cantonal oversight. The government also decided that the MCBA, the Musée de l'Elysée and mudac would all be governed through a single foundation starting on 1 January 2021. Each museum will preserve its own unique identity, but the new organisational structure will make governance of the PLATEFORME 10 site easier and strengthen its touristic and cultural strategy.

URBAN FURNITURE COMPETITION 12.02–27.02.2019

In the competition to choose PLATEFORME 10's urban furniture design, the jury selected the entry entitled "Circulateur" by Basel-based company INCH Furniture. The design includes plans for public benches, lighting, rubbish bins and bicycle racks while taking into account the large scale of the site, harmonising with the museums' architecture, and promoting interaction between museum-goers and passers-by.

KEYS HANDED OVER TO THE MCBA 05.04.2019

The Cantonal Museum of Fine Arts (MCBA), the first museum to be present at the PLATEFORME 10 site, officially began moving in following a ceremony in which its leadership were given the keys to the new building. Some 21,000 people came to discover the new museum, and there has been a clear consensus on its architectural beauty.

MUSEUM NIGHT 21.09.2019

This year, PLATEFORME 10 was presented jointly by mudac and the Musée de l'Elysée using a mobile stand that introduced the public to the project.

UNVEILING OF LA CROCODILE 01.10.2019

La Crocodile, a painted metal sculpture inspired by the iconic locomotive of the same name, was the winning entry in an art installation competition run by PLATEFORME 10 in 2017. This monumental sculpture is a collaborative work by artists Xavier Veilhan and Olivier Mosset. It was unveiled at PLATEFORME 10 with both artists present.

MCBA BUILDING GRAND OPENING 05.10–06.10.2019

The MCBA is the first museum to open its doors at PLATEFORME 10, during a festive weekend event on 5 and 6 October. We used the occasion to present the *Objets Métissés* project: a workshop in which young people from the Romandie School of Art and Communication (ERACOM) and Vaud Canton's transitional vocational school worked in pairs to create objects that cross cultural boundaries. The workshop was held in partnership with the Reliefs association and Atelier OLGa (read more on p. 32).

INT X PLATEFORME 10 – LUMINA CHROMA DATA (LCD) 05.10–06.10.2019

Having completed residencies at the Musée de l'Elysée and mudac, INT design studio presented works from both museums' collections in a participative, immersive kinetic installation called LUMINA CHROMA DATA, or LCD, within one of the PLATEFORME 10 archways.

PLATEFORME 10 SIGNAGE

PLATEFORME 10's signage was designed by Régis Tosetti and Simon Palmieri, who also designed the interior signage of all three museums (excluding exhibition signage, which is specific to each institution). The design uses Prismatext (Lineto) font and a unique set of pictograms created by Rafael Koch and Mauro Paolozzi of Noir Associates, the creators of Prismaset. The PLATEFORME 10 signage is a work in progress, however, and will continue to evolve along with the overall architecture up until the opening of the new Musée de l'Elysée and mudac.

COMMUNICATING THE ARTS 08.10–10.10.2019

PLATEFORME 10 is an official partner of the Communicating the Arts (CTA) conference, which brings together cultural leaders for themed conferences. Nicole Minder, Vaud Canton's head of cultural affairs, and Sylvie Rottmeier, head of communications at mudac, both attended the 2019 edition in Montreal, where they presented the PLATEFORME 10 project as an example of inclusive design in line with the conference's themes of inclusivity, empathy and well-being.



Amis et partenaires

Friends and partners

Association des Amis Friends of the mudac Association

Depuis sa constitution en 2013, l'Association des Amis du mudac se renforce et compte, à la fin de l'année 2019, plus de 100 membres actifs. Un programme riche et diversifié est conçu chaque année pour les Amis, qui bénéficient d'offres exclusives et de visites particulières.

COMITÉ DE L'ASSOCIATION

PRÉSIDENT

Nicolas Le Moigne
designer et responsable du Master en Design et Industrie du Luxe à l'ECAL

MEMBRES DU COMITÉ

Winka Angelrath
historienne de l'art, art project manager chez Audemars Piguet
Laure Gremion
designer d'objet
Anna Niederhäuser
responsable de la promotion du design à l'Office Fédéral de la Culture (OFC)
Sébastien Perrin
responsable de la publicité et du sponsoring aux Retraites Populaires
David Reyes
trésorier, adjoint à la direction financière et administrative, CHUV
Corine Stübi
fondatrice de la galerie Kissthedesign
Fabienne Xavière Sturm
conservatrice honoraire du musée de l'Horlogerie de Genève

INVITÉE PERMANENTE

Chantal Prod'Hom
directrice du mudac

PROGRAMME DES ACTIVITÉS 2019

Billets offerts pour Habitat-Jardin à Lausanne, le Salon du Design à Genève et Design Miami à Bâle.
Visites guidées lors du montage de *HORS PISTES* et *BIG GAME*, suivies d'un brunch.
Assemblée Générale suivie d'une visite – Traditionnel vin chaud suivi d'une visite de *Sneaker Collab*.

Et durant toute l'année au mudac
-Entrée gratuite au musée, visites guidées publiques et aux Jeudis Design.
-Tarif réduit sur les Excursions Design.
-Une entrée offerte au mudac ou à un Jeudi Design pour une personne et un accompagnant.

Since its creation in 2013, the Friends of mudac Association has grown to include over 100 active members by the end of 2019. Each year, we develop a rich and varied programme of special offers and private tours for our friends.

BOARD

CHAIR

Nicolas Le Moigne
professional designer and head of the Master of Advanced Studies in Design for Luxury and Craftsmanship at the Lausanne School of Art and Design (ECAL)

COMMITTEE MEMBERS

Winka Angelrath
art historian; art project manager at Audemars Piguet
Laure Gremion
product designer
Anna Niederhäuser
head of design promotion at the Federal Office of Culture (OFC)
Sébastien Perrin
head of advertising and sponsorships at Retraites Populaires
David Reyes
treasurer and deputy financial and administrative director at the CHUV
Corine Stübi
founder of Kissthedesign Gallery
Fabienne Xavière Sturm
honorary curator at the Geneva Watchmaking Museum

PERMANENT OBSERVER

Chantal Prod'Hom
director of the mudac

2019 ACTIVITIES PROGRAMME

Free entry to the Habitat-Jardin home and garden expo in Lausanne, the Salon du Design in Geneva, and Design Miami in Basel.
Guided tours of *HORS PISTES* and *BIG-GAME*, followed by brunch.
General assembly, followed by a tour.
Traditional mulled wine, followed by a tour of *Sneaker Collab*.

All year long at mudac
-Free entry to the museum and Design Thursday events
-Reduced price for attending design field trips
-One free entry to mudac or to a Design Thursday event for you and a person of your choice

Soutiens et partenaires Supporting institutions and partners

Le mudac est un musée communal dépendant de la Ville de Lausanne. Il reçoit chaque année un budget de fonctionnement pour le financement de ses activités. Nous tenons ici à remercier chaleureusement nos autorités de tutelle, le Service de la culture et la Municipalité de Lausanne, ainsi que les services annexes, pour leur soutien et l'agréable collaboration tout au long de l'année. Pour pouvoir réaliser un travail de programmation qui corresponde à nos ambitions, des apports financiers externes sont trouvés chaque année. La Fondation Les Mûrons soutient fidèlement et très généreusement les activités liées à la collection d'art verrier: acquisitions, mise en valeur et communication de la collection. Que ses membres soient ici tout particulièrement remerciés pour leur générosité et pour la confiance qu'ils nous témoignent. Depuis 2018, la Banque Julius Baer est le partenaire principal du mudac et soutient régulièrement nos activités. En 2019, nous avons pu compter sur l'aide financière de nombreux autres partenaires et fondations, dont certains nous sont fidèles depuis plusieurs années. Sans leur aide, nous n'aurions pu mettre sur pied l'offre culturelle qui s'est déployée au cours de l'année et nous leur sommes très reconnaissants :

Banque Julius Baer/partenaire principal

Berney Associés
Blondel
Diptyque Paris
Femina
Hublot
La Fondation Les Mûrons
Lausanne Palace
Loterie Romande
Mobimo
Philippe K. Lausanne
Pro Helvetia
Retraites Populaires
RTS – Couleur 3
Société Académique vaudoise
Ulysse Nardin

En 2019, nous avons collaboré avec les personnes et institutions suivantes, que nous remercions sincèrement :

ECAL
Lausanne 2020/Lausanne en jeux!
Le Musée de la Main
Nez – La Revue olfactive
Université de Lausanne, Section d'histoire de l'art et d'italien
Ambassade de Suisse à Séoul, République de Corée

mudac is a public museum of the City of Lausanne, which covers our operating costs each year. We'd like to thank our supervisory authorities – the Lausanne Office for Culture and the municipality – and related government offices for their support and valuable partnership throughout the year. We also receive additional, outside funding each year to make our ambitious programmes a reality. Fondation Les Mûrons provides ongoing support for activities related to our glass art collection, including acquisitions, promotion and public relations for the collection. We are particularly grateful to the foundation's members for their generosity and trust. Since 2018, Banque Julius Baer has been mudac's main partner and regularly supports our activities. In 2019, we also received financing from a number of other partners and foundations, some of which have stood by us for several years. Without their help, we could never provide the cultural programming that we do throughout the year. We are eternally grateful to:

Banque Julius Baer – main partner

Berney Associates
Blondel
Diptyque Paris
Femina
Hublot
Fondation Les Mûrons
Lausanne Palace
Loterie Romande
Mobimo
Philippe K. Lausanne
Pro Helvetia
Retraites Populaires
RTS – Couleur 3
Société Académique vaudoise
Ulysse Nardin

In 2019, we had the pleasure of partnering with the following people and institutions. Our thanks to:

Lausanne School of Art and Design (ECAL)
Lausanne 2020 Youth Olympic Games/*Lausanne en jeux!*
Musée de la Main
Nez magazine
Art History Department and Italian Department, University of Lausanne
Embassy of Switzerland in Seoul, Republic of Korea

Musée Museum

Bibliothèque Library

Au cours de l'année 2019, la bibliothèque a enrichi son fonds de 320 nouveaux ouvrages issus d'acquisitions, de dons et d'échanges avec ses partenaires. Elle a également pu apporter son soutien à la préparation des expositions par ses activités de documentation et de recherche, poursuivre l'archivage des expositions de 2018 et répondre aux demandes du public qui ont jalonné l'année.

En marge de ses activités courantes, la bibliothèque a pour la première fois participé au « Samedi des bibliothèques » en proposant un poème contributif sous le thème de l'olfaction. Sa participation à cette manifestation sera assurément reconduite lors de futures éditions. Enfin, l'année écoulée resserre encore notre collaboration avec nos collègues du Musée de l'Elysée avec qui nous concentrons nos efforts pour proposer sur le site de PLATEFORME 10 une bibliothèque qui se profilera comme pôle de référence pour les domaines qui sont les nôtres. Dans cette perspective, le fonds de la bibliothèque intégrera le catalogue collectif Renouvaud dans les prochains mois afin de faciliter les recherches et d'augmenter son rayonnement.

In 2019, the mudac library added 320 new works to its collection through acquisitions, donations and exchanges with our partners. The library also supported us in preparing exhibitions by providing documentation and conducting research, in addition to archiving materials from our 2018 exhibitions and receiving the public throughout the year.

Alongside its usual activities, the library also took part, for the very first time, in Vaud Canton's "Library Saturdays" by organizing a participatory poetry-writing exercise on the theme of smell. We will almost certainly continue to contribute in future years.

Lastly, 2019 brought even closer collaboration with our colleagues at the Musée de l'Elysée, with whom we've been working hard to make the future PLATEFORME 10 library an important reference institution for our respective domains. That's why we'll be integrating our collection into the Renouvaud collective catalogue in the upcoming months to facilitate research and increase our reach.

Boutique Shop

Accompagnant le fil de la programmation, la boutique du mudac évolue constamment et présente des nouveautés en lien avec l'actualité des expositions et des designers. C'est un véritable travail de prospection qui est effectué par la responsable de la boutique, en coopération avec l'équipe du musée. Pour *Nez à nez. Parfumeurs contemporains*, des ouvrages sur la thématique du parfum et des odeurs ont été sélectionnés. Pour *HORS PISTES – Dialogues entre artisans et designers*, *BIG GAME – Objets du quotidien* et *Sneaker Collab*, nous avons sélectionné des articles de différents artistes présentés dans ces expositions temporaires, ainsi que des ouvrages au plus proche des thématiques abordées.

Nous mettons un point d'honneur à présenter les jeunes créateurs suisses, et une sélection d'articles dits « jeune public » est toujours proposée, afin de ravir les enfants.

L'année 2019 a aussi vu la mise en place de l'Instagram @mudacshop, qui présente désormais régulièrement les nouveaux articles ou les offres que la boutique propose.

Objets du quotidien, catalogues d'expositions, ouvrages spécialisés, idées cadeaux, la boutique du mudac est devenue un lieu de choix, pour tous les goûts et à portée de toutes les bourses, pour trouver le cadeau idéal.

As our programming changes, so does the range of our shop, which offers items that reflect current exhibitions and design trends. The shop manager works with the museum's other staff to conduct in-depth research when choosing products. For *Nez à nez – Contemporary perfumers*, for example, we selected publications on perfume and the sense of smell. For *HORS PISTES – Conversations between craftsmen and designers*, *BIG-GAME – Everyday objects* and *Sneaker Collab*, we selected pieces created by the artists on display in the exhibitions as well as publications related to their themes.

We make it a point of pride to stock work by young Swiss creators, and we always carry kid-friendly items to keep our youngest customers happy.

In 2019, our shop launched its own Instagram account, @mudacshop, where we regularly post about new items and promotions.

Household objects, exhibition catalogues, specialised publications: the mudac shop is a great place to find that special gift, with items to suit all tastes and budgets.

Communication Public relations

En 2019, les expositions intra muros et itinérantes, les nombreuses activités de médiation, les événements organisés ou en partenariat ont donné lieu à une forte densité d'actions de communication multi-canaux. Les activités digitales ont continué à prendre de l'ampleur: 2000 nouveaux abonnés ont permis de franchir le seuil des 5000 abonnés sur Instagram; un compte Instagram spécifique pour la boutique a été lancé (@mudacshop), notre présence sur les media en ligne, ainsi que le nombre d'abonnés aux newsletters et de visites sur le site mudac.ch sont également en croissance.

De manière générale, les retombées media ont été particulièrement importantes pour les expositions *Nez à nez. Parfumeurs contemporains* et *Sneaker Collab*, cette dernière ayant donné lieu à 63 articles, émissions TV et radio, tout en générant un véritable buzz sur les réseaux sociaux. Notons également pour cette année la réalisation de 8 affiches, 10 vidéos et de 5 shootings photos visant à rendre compte de la richesse et de la qualité des contenus proposés par le mudac.

2019 marque par ailleurs un travail de collaboration rapprochée avec les équipes de communication du Musée de l'Elysée et du Musée Cantonal des Beaux-Arts, de sorte que le mudac occupe une part active dans la stratégie, les actions de communication et la prise de parole sur son futur quartier des arts, PLATEFORME 10.

The year 2019 was a busy one for our PR team: mudac's in-house and travelling exhibitions, numerous outreach activities, and our many events organised alone and with partners all required a considerable amount of multichannel publicity. Our digital presence also continued to expand: 2,000 new subscribers on Instagram helped us cross the 5,000-subscriber threshold; we launched a new Instagram account just for the mudac shop (@mudacshop); and our online media presence, newsletter subscribers, and visitors to www.mudac.ch all continued to grow. Generally speaking, we received particularly strong media attention for the exhibitions *Nez à nez – Contemporary perfumers* and *Sneaker Collab*. The latter was covered in a total of 63 articles, TV shows and radio programmes all while creating a lot of buzz on social media. We also made eight posters, shot ten videos and held five photo shoots during the year, all to help spread the word about the variety and quality of our programming.

The year was also one of close collaboration with the PR teams at the Musée de l'Elysée and the MCBA. Mudac is taking active part in strategic planning, communications and spokespersonship for the future PLATEFORME 10 arts district.

 facebook.com/mudac.design.museum

 @mudacausanne

 @mudacshop

Carte de vœux 2020 du mudac
2020 mudac greeting card
Illustration Amstein Graphics



Accueil, données statistiques

Attendance statistics

Expositions temporaires Temporary exhibitions

15.02–16.06.2019
Nez à Nez. Parfumeurs contemporains

10 960 visiteurs,
dont
536 élèves

15.02–16.06.2019
Nez à Nez – Contemporary perfumers
10,960 visitors, including 536 schoolchildren

10.07–31.12.2019
BIG GAME – Objets du quotidien 10.07–01.09
HORS PISTES – Dialogue entre artisans et designers 10.07–31.12
Sneaker Collab 19.09–31.12

20 752 visiteurs,
dont
1512 élèves

10.07–31.12.2019
BIG-GAME – Everyday objects 10.07–01.09
HORS PISTES – Conversations between craftsmen and designers 10.07–31.12
Sneaker Collab 19.09–31.12
20,752 visitors, including 1,512 schoolchildren

Total des visiteurs au mudac: 35 625*, dont 2263 élèves

Total visitors: 35,625,* including 2,263 schoolchildren

Expositions hors-les-murs Travelling exhibitions

16.03–24.03.2019
Chromatique et Bijoux en jeu, Habitat-Jardin, Lausanne

7500 visiteurs

16.03–24.03.2019
Chromatique et Bijoux en jeu, Habitat-Jardin expo, Lausanne
7,500 visitors

02.03–25.05.2019
Ligne de mire, Forum Schloss Platz, Aarau

1997 visiteurs

02.03–25.05.2019
Line of sight, Forum Schloss Platz, Aarau
1,997 visitors

24.08–25.10.2019
Nez à Nez, Power Station of Art/PSD, Shanghai

118 253 visiteurs

24.08–25.10.2019
Nez à Nez, Power Station of Design (at PSA), Shanghai
118,253 visitors

01.11–8.12.2019
Bijoux en jeu, Gallery MUN, Séoul

2031 visiteurs

01.11–08.12.2019
Bijoux en jeu, Gallery MUN, Seoul
2,031 visitors

01.12.2019–26.04.2020
Chromatique, Reiss-Engelhorn-Museen Mannheim, Mannheim

2018 visiteurs

01.12.2019–26.04.2020
Chromatique, Reiss-Engelhorn-Museen, Mannheim
2,018 visitors

Total des visiteurs hors-les murs: 131 799

Total visitors to travelling exhibitions: 131,799

*inclus 3913 visiteurs des expositions temporaires de 2018 et 2019 ainsi que des expositions permanentes
including 3,913 visitors to temporary exhibitions in 2018 and 2019, in addition to the permanent exhibitions

L'équipe du mudac The mudac team

DIRECTION Chantal Prod'Hom directrice Claire Favre Maxwell directrice adjointe	Marie Jolliet médiatrice culturelle auxiliaire Emma Lucy Linford médiatrice culturelle auxiliaire Christophe Jornod médiateur culturel auxiliaire	MANAGEMENT Chantal Prod'Hom director Claire Favre Maxwell deputy director	Marie Jolliet assistant outreach officer Emma Lucy Linford assistant outreach officer Christophe Jornod assistant outreach officer
CONSERVATION Amélie Bannwart conservatrice de la collection d'art verrier Marco Costantini conservateur Susanne Hilpert Stuber conservatrice Carole Guinard scénographe, responsable des collections de bijoux contemporains et de la collection Jaques-Edouard Berger Anaïs Devaux récèlement des œuvres jusqu'au 15 mai 2019	BIBLIOTHÈQUE Philippe Blatti bibliothécaire	CONSERVATION Amélie Bannwart curator, contemporary glass art collection Marco Costantini curator Susanne Hilpert Stuber curator Carole Guinard exhibit designer, head of the contemporary jewellery collection and the Jacques-Édouard Berger collection Anaïs Devaux inventory-taker through 15 May 2019	LIBRARY Philippe Blatti librarian
ADMINISTRATION Christophe Krebs adjoint administratif Sylvie Niederer secrétaire	ACCUEIL ET BOUTIQUE Marie-Laure Offredi responsable Françoise Rossich collaboratrice	ADMINISTRATION Christophe Krebs administrative assistant Sylvie Niederer secretary	RECEPTION AND SHOP Marie-Laure Offredi manager Françoise Rossich assistant
RÉGIE DES ŒUVRES ET TECHNIQUE Michèle Bell régisseuse Boris Dennler technicien Cristhian Raimondi technicien Romain Berger auxiliaire technique Jacques Duboux auxiliaire technique Mickaël Lianza auxiliaire technique Kevin Crelerot auxiliaire technique	SURVEILLANCE DES SALLES Nuno Almeida gardien Pedro Vemba gardien Salomé Félix gardienne Lina Cavin auxiliaire d'accueil jusqu'au 30 novembre 2019 Samuel Gindraux auxiliaire d'accueil jusqu'au 31 août 2019 Emma Lucy Linford auxiliaire d'accueil Loris Lotti auxiliaire d'accueil Rahel Oberhammer auxiliaire d'accueil Joé Stehlin auxiliaire d'accueil Josefina Stewart-Harris auxiliaire d'accueil jusqu'au 31 janvier 2019	ART HANDLING AND TECHNICAL ASSISTANCE Michèle Bell registrar Boris Dennler technician Cristhian Raimondi technician Romain Berger assistant technician Jacques Duboux assistant technician Mickaël Lianza assistant technician Kevin Crelerot assistant technician	SECURITY Nuno Almeida security guard Salomé Félix security guard Pedro Vemba security guard Lina Cavin reception assistant through 30 November 2019 Samuel Gindraux reception assistant through 31 August 2019 Emma Lucy Linford reception assistant Loris Lotti reception assistant Rahel Oberhammer reception assistant Joé Stehlin reception assistant Josefina Stewart-Harris reception assistant through 31 January 2019
COMMUNICATION Sylvie Rottmeier chargée de communication depuis le 1 ^{er} mai 2019 Emilie Chavaillaz chargée de promotion jusqu'au 31 octobre 2019 Sophie Schneider chargée des relations publiques jusqu'au 30 avril 2019	STAGIAIRES Coralie Bieri stage en communication à 60% Théodora Grigore stage en conservation à 40%, exposition <i>Nez à nez</i> Christophe Jornod stage en conservation à 40%, exposition <i>Sneaker Collab</i> Maude Lopez stagiaire technique à 100%, exposition mudac: un aperçu du 4 au 15 mars/du 25 au 26 mars 2019 Charlotte Tron stage en conservation à 40%, exposition <i>Extraordinaire!</i>	PUBLIC RELATIONS Sylvie Rottmeier head of communications and public relations support since 2019 Emilie Chavaillaz promotion through 31 October 2019 Sophie Schneider public relations through 30 April 2019	INTERNS Coralie Bieri communications intern at 60% Théodora Grigore curatorial intern at 40% for <i>Nez à nez</i> Christophe Jornod curatorial intern at 40% for <i>Sneaker Collab</i> Maude Lopez tecnicn intern at 100% for <i>mudac: un aperçu</i> 4–15 March, 25–26 March 2019 Charlotte Tron curatorial intern at 40% for <i>Extraordinary!</i>
MÉDIATION Geneviève Barman collaboratrice scientifique sur mandat (collection Jaques-Edouard Berger) Gabrielle Chappuis médiatrice culturelle Audrey Eller collaboratrice scientifique sur mandat (collection Jaques-Edouard Berger) Marie Barras médiatrice culturelle auxiliaire	CIVILISTES David Campaniço du 4 février au 1 ^{er} mars 2019 Kilian Amendola du 17 juin au 12 juillet 2019 Pierre-François Raymond du 10 septembre au 10 octobre 2019	OUTREACH Geneviève Barman consulting expert (Jacques-Edouard Berger collection) Gabrielle Chappuis outreach officer Audrey Eller consulting expert (Jacques-Edouard Berger collection) Marie Barras assistant outreach officer	CIVIL SERVICE WORKERS David Campaniço 4 February–1 March 2019 Kilian Amendola 17 June–12 July 2019 Pierre-François Raymond 10 September–10 October 2019

Crédits photographiques/Photo credits

p. 1	Couverture © David Gagnebin-de Bons
p. 4, 5, 6, 8, 9	© Daniela Droz & Tonatiuh Ambrosetti
p. 7	© Julien Gremaud
p. 12	© Marie Humair
p. 14	© Carpenters Workshop Gallery
p. 17	© Studio Wieki Somers
p. 19	© Christian Gonzenbach
p. 20	© Atelier numérique de la Ville de Lausanne
p. 21, 30, 33	© mudac
p. 22	© Matthieu Gafsou
p. 24	© Alain Kissling
p. 25	© Arnaud Conne
p. 26	© Swisssneaks
p. 28	© Ilyan Nicoloff
p. 29	© Marino Trotta
p. 34	© Dominik Gehl
p. 37	© Jean-Bernard Sieber
p. 42	© Francesca Palazzi

Impressum/Impressum

© mudac
Éditeur/Publisher
mudac – musée de design et d'arts appliqués contemporains
Graphisme/Graphic design
Atelier Cocchi
Traduction/English translation
Scala Wells Sàrl, Lausanne
Conception et suivi éditorial/Editorial design and proofing
Sylvie Rottmeier
assistée de/assisted by Coralie Bieri
Impression/Printing
Presses centrales Lausanne PCL
Achévé d'imprimer/Printed in
avril 2020/April 2020

mudac – musée de design
et d'arts appliqués contemporains
Pl. de la Cathédrale 6
CH-1005 Lausanne

T +41 21 315 25 30
F +41 21 315 25 39
info@mudac.ch
www.mudac.ch
www.plateforme10.ch



Senait Yayinshet
Pedro Vemba

Sylvie Niederer
Coralie Bieri
Amélie Bannwart

Marco Costantini
Chantal Prod'Hom

Françoise Rossich
Emma Lucy Linford

Sylvie Rottmeier
Claire Favre Maxwell

Michèle Bell
Charlotte Tron



11 072

abonnés

réseaux

sociaux

3409

enfants

118 253

visiteurs

Shanghai

annual report
2019

mudac

35,625

visitors

158

guided tours

3,409

children

11,072

followers

on social media

118,253

visitors

in Shanghai